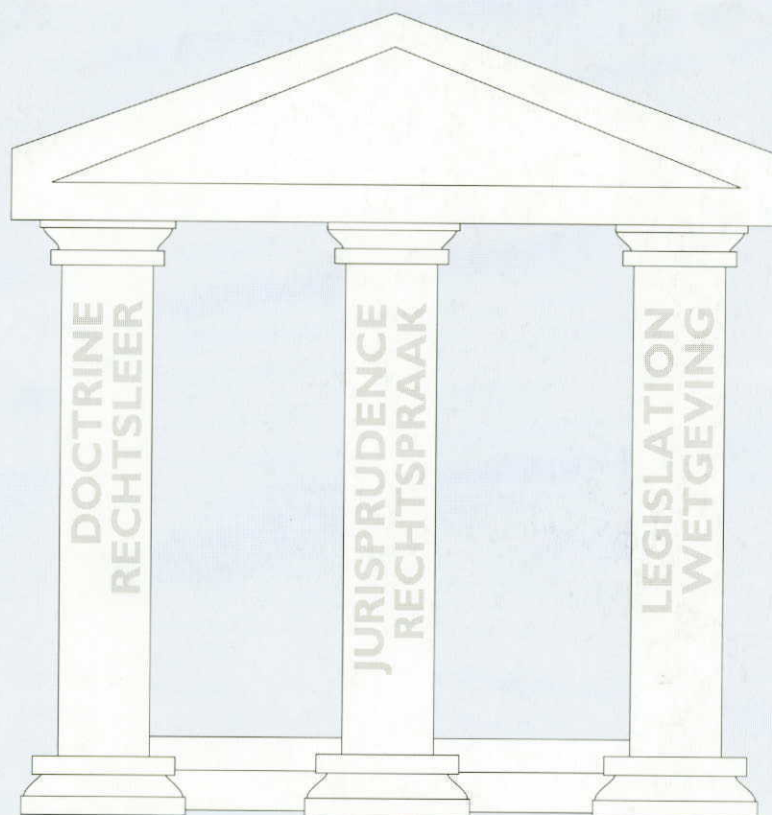


iuvis

Prix: 350 BEF
Prijs: 350 BEF

Juridisch tijdschrift uitgegeven door de Juridische Commissie
BFE-FIGAS
Revue juridique publiée par la Commission Juridique
FPE-FIGAZ

September 1995
Septembre 1995



Distributie van Elektriciteit en Gas
Distribution d'Electricité et de Gaz

9

INHOUD SOMMAIRE

RECHTSLEER - DOCTRINE _____ 417

ARBEIDSVEILIGHEID: VERPLICHTINGEN VAN DE WERKGEVERS
TEN GUNSTE VAN DERDEN
SECURITE DU TRAVAIL: DECLOISONNEMENT DES OBLIGATIONS
DES EMPLOYEURS

RECHTSPRAAK - JURISPRUDENCE _____ 427

Hof van Beroep te Gent - 5 april 1995

B.V.B.A. ALBO COMFORT TRAVEL, N.V. A.G. T/ C.V. INTERGEM _____ 427

Werken aan het voetpad • Schade aan autobus • Elektriciteitsverdelers • Geen aansprakelijkheid

Travaux en trottoir • Autobus endommagé • Distributeur d'électricité • Absence de responsabilité

Cour d'appel de Bruxelles - 3 mai 1995

ASVERLEC C/ SPRL RIJCKAERT ET S.A. A.G. _____ 428

Câbles souterrains • Localisation • Obligation de l'entrepreneur • Portée générale • Caractère général • Plans anciens • Obligation accrue

Ondergrondse kabels • Lokalisatie • Verplichting van de aannemer • Algemene draagwijdte • Algemeen karakter • Oude plannen • Verzuimde verplichting

Hof van Beroep te Antwerpen - 24 mei 1993

BELGACOM T/N.V. ELECTRABEL _____ 430

Elektriciteitslijn • Telefoonlijn • Latere plaatsing • Kortsluiting • Bepaald en gewichtig vermoeden • Eigenaar elektriciteitslijn • Resultaatsverbintenis • Overmacht • Eigenaar telefoonlijn • Fout

Ligne électrique • Ligne téléphonique • Placement ultérieur • Court-circuit • Présomption grave et précise • Propriétaire ligne électrique • Obligation de résultat • Force Majeure • Propriétaire ligne téléphonique • Faute

Rechtbank van Eerste Aanleg te Leuven - 20 april 1988

C.V. P.B.E. T/ R.T.T. _____ 432

Kabelbeschadiging • Teledistributienet • Bewijs • Gewichtige, bepaalde en met elkaar overeenstemmende vermoedens • Art. 1353 B.W. • Manifestatie van de schade • Bris de câble • Réseau de téledistribution • Preuve • Présomptions graves, précises et concordantes • Art. 1353 C.C. • Apparition du dommage

Hof van Beroep te Brussel - 7 december 1992	
R.T.T. T/ C.V. P.B.E. _____	433
<i>Kabelbeschadiging • Teledistributienet • Bewijs • Gewichtige, bepaalde en met elkaar overeenstemmende vermoedens • Art. 1353 B.W. • Manifestatie van de schade</i>	
<i>Bris de câble • Réseau de télédistribution • Preuve • Présomptions graves, précises et concordantes • Art. 1353 C.C. • Apparition du dommage</i>	
Cour d'appel de Mons - 2 novembre 1993	
S.A. BACHY C/ S.A. DISTRIGAZ. S.A. CONSTRUCTIONS ET ENTREPRISES INDUSTRIELLES. LA VILLE DE FONTAINE L'EVEQUE. SOCIETE REGIONALE WALLONNE DU TRANSPORT _____	438
<i>Travaux publics • Rupture de conduite de gaz • Entrepreneur principal • Sous-traitant • Plan établi pour le compte du maître d'ouvrage • Plan non conforme • Obligation de localisation • Obligation générale de prudence • Responsabilité extracontractuelle • Responsabilité in solidum</i>	
<i>Openbare werken • Breuk van een gasleiding • Hoofdaannemer • Onderaannemer • Plan opgemaakt voor rekening van de opdrachtgever • Planafwijking • Lokalisatieplicht • Algemene zorgvuldigheidsplicht • Extracontractuele aansprakelijkheid • Aansprakelijkheid in solidum</i>	
Rechtbank van Eerste Aanleg te Kortrijk - 21 februari 1995	
N.V. ALLBOX EN DESOUTER T/ C.V. W.V.E.M. _____	442
<i>Onderbreking van de elektriciteitslevering • Hoogspanningsklant • Fout van de verdeler • Forfaitaire vergoeding • Verhouding verdeler-verbruiker • Juridische aard • Wet betreffende de Handelspraktijken van 14 juli 1991 • Toepasselijkheid</i>	
<i>Interruption de la fourniture d'électricité • Client haute tension • Faute du distributeur • Indemnisation forfaitaire • Relation distributeur-abonné</i>	
<i>• Nature juridique • Loi sur les pratiques du commerce du 14 juillet 1991 • Applicabilité</i>	
Justice de Paix du canton de Saint-Hubert - 11 mai 1995	
LAMBOT C/ BODSON - S.A. ELECTRABEL _____	447
<i>Dommage au branchement • Profondeur • Terrain privé • Obligation de demande de plan • Obligation de localisation • Obligation générale de prudence</i>	
<i>• Pas d'erreur invincible</i>	
<i>Beschadiging van de aftakking • Diepte • Privé-terrein • Verplichte planaanvraag</i>	
<i>• Lokalisatieplicht • Algemene zorgvuldigheidsplicht • Geen onoverwinnelijk dwaling</i>	
Rechtbank van Eerste Aanleg te Leuven - 19 april 1995	
C.V. P.B.E. T/ B.V.B.A. SANITAIR HUMBLET _____	448
<i>Schade aan elektrische installaties • Schadevergoeding • Overeenkomst BVVO-CETS • Toepasselijkheid t.o.v. niet-aangeslotenen • Uurloon • Bijstandskosten</i>	
<i>Dommage aux installations électriques • Indemnisation • Convention UPEA-CETS • Applicabilité aux non adhérents • Tarif horaire • Frais d'assistance</i>	
Tribunal de Première Instance de Charleroi - 1 juin 1994	
S.A. ELECTRABEL C/ DEULIN _____	449
<i>Bris de câble souterrain • Obligation inconditionnelle de localisation • Demande de renseignements auprès de la Ville • Absence d'erreur invincible</i>	
<i>Ondergronds kabelbreuk • Onvoorwaardelijke localiseringsverplichting • Inwinnen van gegevens bij de Stad • Afwezigheid van onoverkomelijke vergissing</i>	

Vrederecht van het kanton Brasschaat - 26 januari 1994 IGAO T/ VOCHTEN _____	450
<i>Verkeerde facturering • Defecte meetinstallatie • Verhouding verdeler-verbruiker</i> <i>• Reglementair karakter • Betaling van het geraamd verbruik</i> <i>Facturation erronée • Compteur défectueux • Relation distributeur-consommateur</i> <i>• Caractère réglementaire • Paiement de la consommation estimée</i>	
Vrederecht van het zesde kanton te Antwerpen - 29 mei 1995 I.M.E.A. T/ FINFE _____	452
<i>Betaling van het verbruik • Terbeschikkingstelling van vermogen • Verzaking</i> <i>• Verwittiging van verdeler • Bewijs • Verbruik ten laste van abonnee</i> <i>Paiement de la consommation • Mise à disposition de puissance • Renonciation</i> <i>• Avertissement du distributeur • Preuve • Consommation à charge du consommateur</i>	
Cour d'appel de Liège - 11 mai 1995 SC INTERMOSANE C/ SPRL PROMENADE _____	453
<i>Facturation erronée • Rectification • Consommation • Obligation de</i> <i>paiement • Article 2277 C.C. • Non-applicabilité • Demande reconventionnelle</i> <i>en dommages et intérêts</i> <i>Verkeerde facturering • Rechtzetting • verbruik • verplichting tot betaling</i> <i>• Artikel 2277 B.W. • Niet toepasselijkheid • Tegeneis tot schadevergoeding</i>	
WETGEVING - LEGISLATION _____	457

Sécurité du travail: décloisonnement des obligations des employeurs

I. Introduction

Les dispositions réglementaires les plus importantes en matière de sécurité du travail sont fondées sur la loi du 10 juin 1952¹. Elles ont trait à la protection de l'intégrité physique des travailleurs contre les risques professionnels.

Cette loi très générale (loi cadre) donne en effet la possibilité au Pouvoir Exécutif de prendre des mesures pour la protection des travailleurs. A ce titre, elle est notamment le fondement du Règlement Général pour la Protection du Travail (R.G.P.T.)² et le fondement partiel du plus récent Règlement Général pour les Installations Electriques (R.G.I.E.)³.

Elle ne définit elle-même que quelques principes de base tels que l'obligation d'instaurer un service de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail (SHE), ainsi qu'un comité SHE dans certains cas⁴ et

¹ La loi du 11 juillet 1961 sur la protection des machines et la loi du 16 novembre 1972 sur l'inspection du travail constituent aussi des bases utilisées de temps à autre, mais dans une moindre mesure.

² Arrêtés du Régent des 11 février 1947 et 27 septembre 1948.

³ Rendu obligatoire par les AR des 10/03/81 et 2/09/81. Ce RGIE est en effet aussi basé sur la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique.

⁴ Actuellement, les entreprises occupant habituellement et en moyenne au moins 50 personnes.

Arbeidsveiligheid: verplichtingen van de werkgevers ten gunste van derden

I. Inleiding

De belangrijkste reglementaire bepalingen inzake de veiligheid op het werk zijn gegrond op de wet van 10 juni 1952¹. Zij betreffen de bescherming van de fysieke integriteit van de werknemers tegen beroepsrisico's.

Deze zeer algemene wet (kaderwet) verleent de Uitvoerende Macht de bevoegdheid om maatregelen voor de bescherming van werknemers te treffen. In die zin ligt zij dan ook aan de basis van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming (A.R.A.B.)² en, althans ten dele, van het recentere Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties (A.R.E.I.)³.

Zelf bepaalt zij slechts enkele basisprincipes zoals de verplichting om een dienst voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen (VGV) en, in sommige gevallen⁴ eveneens een comité V.G.V. op te richten,

¹ De wet van 11 juli 1961 op de beveiliging van machines en de wet van 16 november 1972 op de Arbeidsinspectie worden eveneens als referentie gebruikt, zij het in geringere mate.

² Besluiten van de Regent van 11 februari 1947 en van 27 september 1948.

³ Bindend verklaard door de koninklijke besluiten van 10/03/81 en 02/09/81. Het AREI is eveneens gebaseerd op de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening.

⁴ Op dit ogenblik, ondernemingen die "gewoonlijk gemiddeld tenminste 50 personen tewerkstellen".

d'avoir recours à un service médical du travail. Elle contient également l'obligation d'organiser des élections sociales pour désigner des délégués des travailleurs au comité, détermine leur protection contre le licenciement et sanctionne de peines correctionnelles les infractions aux dispositions de la loi et ses arrêtés d'exécution.

Le champ d'application *ut persona* de cette législation est fixée par l'art. 1 de la loi. Il vise notamment toutes personnes occupant des travailleurs en vertu d'un contrat de louage de travail et ces travailleurs eux-mêmes. L'Etat, les provinces, les communes et le personnel qu'ils occupent. On note quand même que ce champ d'application *ut persona* peut être étendu **par le Roi** à d'autres personnes que celles précitées à condition qu'elles se trouvent sur les lieux du travail.

Notre propos sera précisément de montrer à quel point, au sein même du champ d'application traditionnel du Règlement, des obligations naissent désormais dans le chef des employeurs vis à vis et au profit de personnes tierces à leur entreprise. Il y aurait donc ainsi un "décloisonnement" des responsabilités traditionnelles de l'employeur vis à vis de tiers.

Brevitate causa, nous ne traiterons pas ici d'un autre thème très proche de celui que nous avons choisi, à savoir l'expansion progressive du champ d'application du R.G.P.T. lui-même avec pour résultat son application à bien d'autres personnes que celles qu'il concernait à l'origine.

Cette double évolution, dont nous n'analyserons ici que la première partie, peut en quelque sorte être considérée comme une extension du droit de la sécurité au travail.

2. Le décloisonnement des obligations de l'employeur en matière de sécurité

Pour ce qui est du champ d'application traditionnel des dispositions de sécurité du travail, une règle plus ou moins intuitive a voulu que, pour d'évidentes raisons de moyens, chaque entreprise ne soit responsable que de la sécurité de ses propres travailleurs.

Jusqu'il y a peu, ce fut l'esprit indubitable de la réglementation depuis les dispositions légales qui l'ont fondée, tel qu'il ressort notamment de l'art. 28 du Règlement dans sa formulation datant d'avant le 31/12/92.

alsmede over een arbeidsgeneeskundige dienst te beschikken. Zij bevat eveneens de verplichting om sociale verkiezingen te organiseren teneinde de werknemersafgevaardigden in het comité aan te duiden, bepaalt hun bescherming tegen ontslag en voorziet in correctionele straffen voor inbreuken op de bepalingen van de wet en haar uitvoeringsbesluiten.

Het toepassingsgebied *ut persona* van deze wetgeving wordt omschreven in art. 1 van de wet. Het betreft ondermeer al wie werknemers krachtens een arbeidsovereenkomst tewerkstelt en die werknemers zelf, de Staat, de provinciën, de gemeenten, alsmede hun tewerkgesteld personeel. Niettemin moet worden opgemerkt dat dit toepassingsgebied *ut persona* **door de Koning** kan worden uitgebreid tot andere dan de voornoemde personen, op voorwaarde dat deze zich op de werkplaatsen bevinden.

Het is onze bedoeling om aan te tonen in hoever er, binnen het traditionele toepassingsgebied van het Règlement, verplichtingen in hoofde van de werkgevers voortaan kunnen ontstaan ten aanzien en ten gunste van personen vreemd aan hun onderneming. In die zin kunnen we enigszins gewagen van een "uitstraling" van de traditionele verplichtingen van de werkgever naar derden toe.

Brevitate causa zullen we het hier niet hebben over een ander thema dat nauw bij het onderwerp van deze bijdrage aanleunt, met name de geleidelijke uitbreiding van het toepassingsgebied van het A.R.A.B. zelf, dat momenteel heel wat meer personen aanbelangt dan diegenen waarvoor het oorspronkelijk werd opgesteld.

Deze dubbele evolutie, waarvan we hier slechts de eerstgenoemde zullen bespreken, kan dan ook enigszins als een uitbreiding van het recht inzake arbeidsbescherming worden omschreven.

2. Verplichtingen van de werkgevers ten gunste van derden

Binnen het traditionele toepassingsgebied van de wettelijke bepalingen inzake arbeidsveiligheid is er een min of meer intuïtieve regel van kracht die voorhoudt dat, omwille van voor de hand liggende redenen van midden, elke onderneming slechts voor de veiligheid van haar eigen werknemers verantwoordelijk is.

Tot voor kort is dit de ondubbelzinnige teneur gebleven van de reglementering die op basis van de toepasselijke wettelijke bepalingen werd opgesteld, zoals o.m. blijkt uit art. 28 van het Règlement in zijn formulering van vóór 31/12/92.

Le phénomène d'élargissement de la sphère d'influence du R.G.P.T. ressort très nettement à l'examen de deux modifications récentes du R.G.P.T., par le biais de l'A.R. du 14 septembre 1992⁵. Elles ouvrent des perspectives nouvelles en matière de responsabilité.

2.1. Obligation d'information des firmes extérieures par le maître de l'ouvrage

L'art. 28^{quater} § 2 nouveau du R.G.P.T. stipule que les entreprises se trouvent dans l'obligation d'informer en matière de sécurité les entreprises extérieures chargées de travaux dans leur entreprise ou établissement⁶. Cette information doit concerner:

- les risques professionnels.
- les mesures de prévention et de protection.
- l'organisation des premiers secours en cas d'accident de travail.
- l'organisation de la lutte contre incendie et l'évacuation des bâtiments.

Le but de cette disposition est relativement évident. De nombreuses entreprises sous-traitent un certain nombre de travaux (d'entretien, de construction ou de rénovation de leurs bâtiments et installations, ...) à des firmes extérieures, qui ne sont pas au courant des dangers qu'elles peuvent courir dans les installations de leur cliente. Ainsi par exemple, un ardoisier pourrait réparer ou rénover un toit, sous lequel se situerait un bain de produit dangereux dans lequel une chute lui serait extrêmement préjudiciable. L'ardoisier peut difficilement être au courant de cette situation dangereuse.

En vue d'interdire ou de limiter la "sous-traitance des risques à l'aveugle", le Règlement impose donc au maître de l'ouvrage (celui qui passe commande) d'informer l'entreprise extérieure, souvent une PME du reste⁷, au sujet de ces risques.

⁵ Transposant en Droit Belge la Directive Cadre CEE 89/391 en matière de sécurité et de santé.

⁶ La question de savoir si des réseaux de distribution d'énergie - eau, gaz, électricité, télédistribution - installés dans le domaine public (trottoirs, chaussées, accotements...) font bien partie de l'entreprise ou de l'établissement reste ouverte. On peut sans doute s'attendre à ce que la jurisprudence y réponde positivement compte tenu d'une appréciation de bon sens (le réseau appartient à la firme distributrice ou à l'intercommunale pour laquelle elle distribue, et est géré par elle) et du risque spécifique que représentent ces réseaux.

⁷ Dont il est évident, au moment où nous écrivons, que moult instances compétentes en la matière se demandent encore comment obtenir une véritable pénétration de la sécurité en leur sein. Ce type de mesures réglementaires pourrait bien être une des plus efficaces pour contribuer à la sécurisation des PME.

De eerder aangehaalde uitstraling van de verplichtingen van de werkgevers inzake veiligheid komt echter duidelijk tot uiting in twee recente wijzigingen van het A.R.A.B. die bij K.B. van 19 september 1992⁵ werden bekrachtigd. Deze wijzigingen openen nieuwe perspectieven op het vlak van de aansprakelijkheid.

2.1. Verplichting tot informatieverstrekking aan externe ondernemingen (derden) door de opdrachtgever

Zo bepaalt het nieuwe art. 28^{quater} §2 van het A.R.A.B. dat de ondernemingen ertoe gehouden zijn informatie (m.b.t. de veiligheid) te verstrekken aan externe ondernemingen die met de uitvoering van werken in hun onderneming of hun inrichting⁶ zijn belast. Deze informatie moet betrekking hebben op:

- de beroepsrisico's.
- maatregelen op het vlak van preventie en bescherming.
- de organisatie van de eerste hulpverlening bij arbeidsongevallen.
- de organisatie van de brandbestrijding en de ontruiming van de gebouwen.

De bedoeling van deze bepaling ligt enigszins voor de hand. Tal van ondernemingen besteden immers een zeker aantal werken uit (onderhoud, bouw of renovatie van gebouwen en installaties, ...) aan externe ondernemingen, die niet op de hoogte zijn van de gevaren waaraan zij in de installaties van hun opdrachtgever kunnen blootstaan. Een dakwerker, bijvoorbeeld, die een dak aan het herstellen of vernieuwen is, kan bezwaarlijk weten dat er zich onder dat dak een kuip met een gevaarlijk produkt bevindt en dat hij, bij een eventuele val, ernstige letsels kan oplopen.

Om een "blindelingse uitbesteding van de risico's" te verbieden of te beperken, legt het Règlement de opdrachtgever (hij die de opdracht plaatst) bijgevolg de verplichting op om de externe onderneming (derden - in de meeste gevallen overigens een KMO⁷) over deze risico's in te lichten.

⁵ KB ter omzetting in Belgisch recht van de Kader-Richtlijn EEG 83/391 inzake veiligheid en gezondheid.

⁶ De vraag is natuurlijk of de netten voor energiedistributie - water, gas, elektriciteit, kabeldistributie - die op openbare gronden zijn gelegen (stoepen, openbare wegen, berm, ...), al dan niet deel van de onderneming of instelling zijn. Men mag er zich ongetwijfeld aan verwachten dat de jurisprudentie die vraag in bevestigende zin zal beantwoorden, niet alleen vanuit overwegingen van gezond verstand (de netten behoren nu eenmaal toe aan het distributiebedrijf of de intercommunale voor rekening waarvan het de distributie verzorgt, en worden ook door datzelfde bedrijf beheerd) maar ook omwille van de specifieke risico's die met die netten zijn verbonden.

⁷ Met betrekking tot de KMO's vragen vele bevoegde instanties zich momenteel af hoe deze ondernemingen op een afdoende wijze van de veiligheidsproblematiek bevestigd kunnen worden gemaakt. Misschien zullen dergelijke reglementaire voorschriften nog één van de meest efficiënte methodes blijken om een groter veiligheidsbeveiligd zijn in de KMO's te bevorderen.

A ce stade déjà, on peut parler de décroissement des obligations découlant du R.G.P.T. puisqu'antérieurement il n'a jamais été envisagé que l'employeur doive se soucier de la sécurité des tiers. Depuis peu un tel devoir d'information existe bel et bien.

2.2. Obligation de contrôler les instructions reçues par le personnel des firmes extérieures

Mais il y a plus encore. Avant d'aborder la seconde nouveauté en la matière, précisons que le type d'information dont nous venons de parler s'impose non seulement aux employeurs qui font appel à des firmes extérieures (et dans ce cas, ces informations sont destinées à ces firmes extérieures), mais il s'impose aussi et assez logiquement à chaque employeur vis à vis de son propre personnel⁸.

De ce principe, on déduira donc que *la firme extérieure*, le plus souvent un entrepreneur, *aura dû donner à son personnel des informations de sécurité correspondantes à celles qu'elle aura reçu de son client*, le maître de l'ouvrage. Nous ajouterons que chaque employeur doit aussi donner à son personnel des **instructions** de sécurité dans un certain nombre de cas⁹, à savoir des "instructions appropriées" dans tous les cas et des instructions spécifiques lors de l'accès à des zones qui présentent des dangers graves et spécifiques. Les développements les plus récents de la réglementation nous obligent à bien distinguer ce concept de celui proche d'**information**.

Ceci ayant été précisé, nous en venons à la deuxième nouveauté d'importance: en vertu de l'art. 28ter, l'employeur maître de l'ouvrage doit s'assurer que les travailleurs des firmes extérieures ont bien reçu - de leur employeur propre - des instructions appropriées pour exécuter le travail pour le compte du maître de l'ouvrage.

In dit stadium kunnen we al gewagen van een uitstraling naar derden toe van de verplichtingen voortvloeiend uit het A.R.A.B. In de vroegere versies van het Reglement was er immers nergens sprake van dat de werkgever zich om de veiligheid van derden diende te bekommeren. Sinds kort geldt dus wel deze informatieplicht.

2.2. Verplichting tot controle van de instructies die door het personeel van de externe ondernemingen zijn ontvangen

Over deze materie valt er echter nog meer te vertellen. Vooraleer de tweede vernieuwing op dit vlak te bespreken, willen we nog even verduidelijken dat de informatieverstrekking die daarnet ter sprake is gekomen, niet alleen verplicht is voor werkgevers die een beroep doen op externe ondernemingen (in welk geval de informatie voor die externe ondernemingen bestemd is), maar ook voor elke werkgever ten aanzien van diens eigen personeel⁸ - wat vrij logisch mag worden genoemd.

Litgaande van dit principe kan men dus afleiden dat de *externe onderneming*, in de meeste gevallen een aannemer, *baar personeelsleden veiligheidsinformatie boort te verstrekken die overeenstemmen met deze welke ze van haar klant*, de opdrachtgever, *beeft ontvangen*. Hieraan willen we nog toevoegen dat elke werkgever in een aantal gevallen⁹ ook veiligheids**instructies** moet verstrekken, met name "aangepaste instructies" in alle gevallen en bijzondere instructies bij het betreden van zones die specifieke en ernstige gevaren inhouden. De meest recente evoluties in de reglementering nopen ons ertoe om een duidelijk onderscheid tussen dit concept en het aanverwante concept **informatie** aan te brengen.

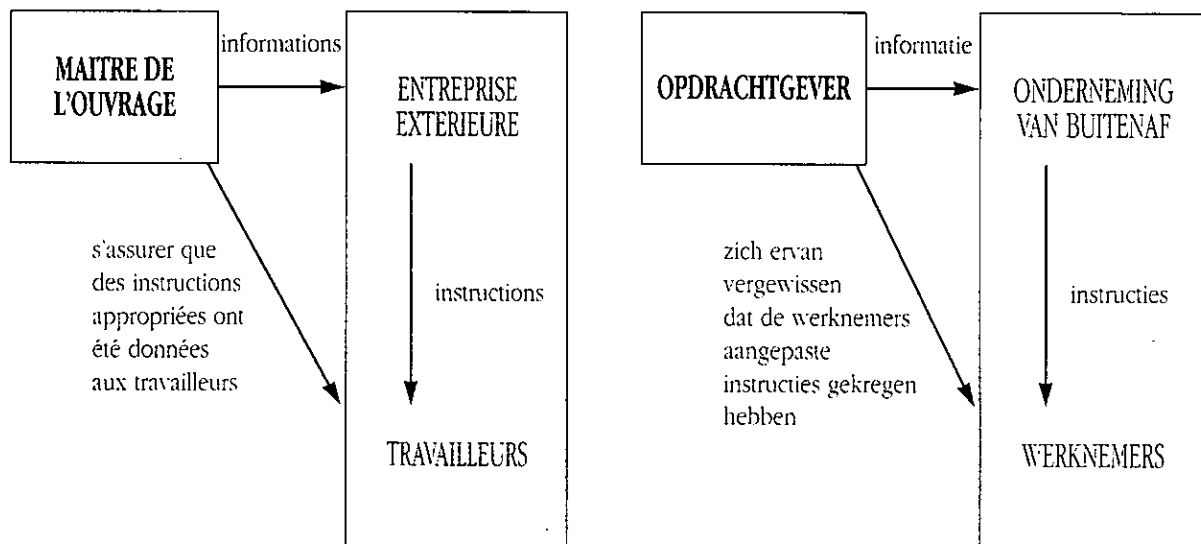
Na deze toch wel belangrijke verduidelijking komen we bij de tweede belangrijke vernieuwing van het A.R.A.B.: krachtens art. 28ter moet de werkgever/opdrachtgever zich ervan vergewissen dat de werknemers van de externe onderneming wel degelijk de aangepaste instructies van hun werkgever hebben ontvangen om het werk voor rekening van de opdrachtgever uit te voeren.

⁸ En vertu de l'art. 28quater § 1 nouveau du R.G.P.T.

⁹ Notamment en vertu de l'art. 28bis § 2 i) et 28bis § 3 c) nouveau du R.G.P.T.

⁸ Krachtens het nieuwe art. 28quater § 1 van het A.R.A.B.

⁹ Ondermeer krachtens de nieuwe artikelen 28bis § 2 i) en 28bis § 3 c) van het A.R.A.B.



Cette disposition fait peser une lourde charge sur les épaules des grandes sociétés qui recourent en permanence à des firmes extérieures, et on le comprend. Ainsi, une interprétation minimaliste du texte consiste à soutenir qu'il suffit, pour le maître de l'ouvrage, de préciser au sein de son cahier des charges, et en termes extrêmement contraignants, une obligation d'instructions de la part de la firme extérieure vis à vis de son personnel.

Nous sommes assez sceptiques à ce sujet. La formule "s'assurer que" nous paraît faire appel aux notions de "constatation **a posteriori**", de "vérification", de "contrôle d'une situation de fait" plutôt qu'à une obligation **préalable** au niveau d'un document (cahier des charges ou bon de commande) préétabli.

S'agirait-il plutôt de faire appel à un document signé par le sous-traitant et remis au maître de l'ouvrage avant l'exécution des travaux et dans lequel l'entrepreneur attesterait avoir dûment informé son personnel conformément au prescrit réglementaire et en fonction des risques communiqués par le maître de l'ouvrage? D'un point de vue chronologique, cela serait déjà plus conforme, nous semble-t-il, à la formule "s'assurer que...".

De plus, si le but poursuivi est bien d'endiguer "la sous-traitance des risques à l'aveugle", une clause du cahier des charges ou même la remise par la firme extérieure d'une attestation ad hoc pourrait peut-être ne pas suffire à rencontrer l'objectif avec suffisamment d'efficacité. Les moyens à mettre en oeuvre devraient sans doute requérir du maître de l'ouvrage bien davantage à savoir une vérification de fait sur le terrain.

Deze bepaling houdt een zware last in voor de grote ondernemingen die voortdurend een beroep doen op externe ondernemingen, en daarvoor wordt ook begrip opgebracht. Zo bestaat er een minimalistische interpretatie van de tekst die voorhoudt dat de opdrachtgever zich van zijn taak heeft gekweten van zodra hij in zijn lastenboek in zeer dwingende bewoordingen de verplichting aan de externe onderneming oplegt om de aangepaste instructies aan haar personeelsleden over te maken.

Wij staan vrij sceptisch hiertegenover. De formulering "zich ervan vergewissen" heeft naar ons gevoel veeleer een bijklank van "**achteraf vaststellen**", "verifiëren" en "controleren van een feitelijke toestand" dan van een **voorafgaande** verplichting die via een document (lastenboek of bestellingsbon) wordt opgelegd.

Of zou men veeleer doelen op een document dat door de externe onderneming ondertekend en vóór de uitvoering van de werken aan de opdrachtgever overhandigd wordt en waarin zij verklaart dat zij haar werknemers overeenkomstig de reglementaire voorschriften heeft geïnstrueerd en hen de risico's heeft uiteengezet die hem door de opdrachtgever werden meegegeed? Vanuit een chronologisch standpunt lijkt ons dat al beter aan de formulering "zich ervan vergewissen" te beantwoorden...

Indien het beoogde doel er effectief in bestaat om "een uitbesteding van risico's" in te perken, dan zal de overhandiging van een attest of het opstellen van een lastenboek niet volstaan om aan deze doelstelling tegemoet te komen. De middelen die hiertoe moeten worden aangewend, zullen heel wat meer inspanningen van de opdrachtgever vergen, en bijvoorbeeld een controle van de feitelijke toestand op het terrein...

Chaque maître d'ouvrage appréciera personnellement la conduite à tenir. Une approche particulièrement prudente pourrait consister - pour ce maître de l'ouvrage - à cumuler les mesures suivantes:

- formuler dans son cahier des charges l'obligation pour l'entrepreneur (entreprise extérieure) de donner à son propre personnel des instructions appropriées aux risques spécifiques aux installations du maître d'ouvrage et qui seront rencontrés sur le chantier;
- demander éventuellement à la firme extérieure de certifier ultérieurement (et dès avant le début des travaux) que cette remise d'instructions a bien été effectuée;
- faire vérifier sur le terrain par son surveillant de chantier ce qu'il en est exactement, à tout le moins par coups de sonde;
- prévoir dans son cahier des charges la possibilité pour tout délégué du maître de l'ouvrage d'arrêter le chantier aux torts de l'entrepreneur au cas où il s'avérerait que les instructions n'ont pas été données aux travailleurs ou de façon insuffisante.

En un certain sens, on notera que la législation sur les marchés publics de 1976¹⁰ anticipait déjà cette recommandation en chargeant le fonctionnaire surveillant de chantier de surveiller le comportement de sécurité auquel l'entrepreneur s'était d'ailleurs engagé du fait de l'art. 8 § 1 du texte.

2.3. Obligation de coordination sur chantier multi-entreprises

Le troisième élément de décloisonnement des responsabilités des employeurs en matière de sécurité du travail réside dans le nouvel art. 28bis du R.G.P.T.

Lorsque des travailleurs de plusieurs entreprises sont présents en un même lieu, les employeurs concernés doivent coordonner leur action en vue de la prévention des risques professionnels et coopérer à la mise en oeuvre des mesures de sécurité et de santé des travailleurs, ce qui postule une information réciproque au sujet

Welke benadering en gedragslijnen aangewezen zijn, zal elke opdrachtgever voor zichzelf moeten uitmaken. Opdrachtgevers die bijzonder voorzichtig te werk willen gaan, zouden de volgende maatregelen ter harte kunnen nemen:

- in het lastenboek de verplichting aan de aannemer (externe onderneming) opleggen om zijn eigen personeel instructies te verstrekken die aangepast zijn aan de specifieke risico's die met de installaties van de opdrachtgever zijn verbonden en die op de werf zullen voorkomen;
- de externe onderneming eventueel verzoeken om achteraf (en uiterlijk op het ogenblik van de aanvang van de werken) een attest voor te leggen dat deze instructies wel degelijk werden overgemaakt;
- zijn werfopzichter de opdracht geven om op het terrein na te gaan of dit wel degelijk is gebeurd, ten minste steekproefgewijs;
- in zijn lastenboek een clausule inlassen die elke afgevaardigde van de opdrachtgever ertoe machtigt om, op kosten van de aannemer, de werf onmiddellijk te laten stilleggen indien zou blijken dat de instructies niet of op onvoldoende wijze aan de werknemers werden overgemaakt.

De wetgeving op de openbare aanbestedingen van 1976¹⁰ is in zekere zin al op deze aanbevelingen vooruitgelopen door de toezichthoudende ambtenaar te gelasten om het veiligheidsgedrag van de aannemer, waartoe deze zich overigens krachtens art. 8 § 1 van de wettekst heeft verbonden, nauwlettend te controleren.

2.3. Verplichting tot coördinatie van werven die door verschillende ondernemingen worden uitgevoerd

Het derde element dat tot een uitstraling van de verantwoordelijkheden van de werkgever (t.o.v. derden) inzake arbeidsveiligheid heeft bijgedragen, schuilt in het nieuwe artikel 28bis van het A.R.A.B.

Wanneer werknemers van verschillende ondernemingen op één en dezelfde plaats aanwezig zijn, moeten de betrokken werkgevers hun acties coördineren om beroepsrisico's te voorkomen en in onderlinge samenwerking maatregelen te treffen om de veiligheid en gezondheid van de werknemers te waarborgen. Dit alles vereist een

¹⁰ Nous sommes bien conscients que la loi du 14/07/76 sur les marchés publics a été remplacée par une loi du 24 décembre 1993. Cependant, aucun A.R. d'exécution n'ayant été pris sur base de cette loi pour ce qui concerne les entreprises publiques au sens strict du terme, nous sommes bien contraints de nous baser encore sur cette seule loi de 1976.

¹⁰ We zijn er ons wel degelijk bewust van dat de wet van 14/07/76 op de openbare aanbestedingen intussen door de wet van 24 december 1993 werd vervangen. Tot dusver werd er echter nog geen KB tot tenuitvoerlegging van deze wet uitgevaardigd, althans niet voor wat de openbare ondernemingen in de meest strikte zin van het woord betreft. Vandaar moeten we ons wel op deze wet van 1976 baseren.

des risques, ajoute le texte.

Les employeurs sont également tenus d'informer les travailleurs au sujet de ces mêmes risques, ainsi que les représentants du personnel.

A nouveau, on notera que la réglementation impose aux employeurs des obligations au profit des entreprises extérieures (voir point 2.2 ci-dessus) et a indubitablement pour but d'endiguer ce que nous appelions la "sous-traitance des risques à l'aveugle". Il ne fait pas de doute que l'on vise ici à diminuer les accidents de travail qui, sur site multi-entreprises (les chantiers de construction, p. ex.), naissent, non pas au sein d'une des entreprises présentes, mais de la coexistence (interaction) de plusieurs entreprises présentes simultanément.

En d'autres termes, on vise à éviter désormais que les travailleurs d'une entreprise fassent courir des risques aux travailleurs des autres entreprises présentes.

Si cette obligation de coordination, d'information réciproque et de coopération en matière de sécurité s'accomplit actuellement de façon librement définie¹¹ par les entrepreneurs présents, ce ne sera plus le cas dès que la directive CEE sur les chantiers mobiles et temporaires¹² aura à son tour été transposée en Droit belge. Dès cette transposition, il ne fait pas de doute que la coordination de la plupart des chantiers passera par l'intervention d'un coordinateur de sécurité (tant au niveau du projet qu'au niveau de la réalisation des travaux). On assistera donc bientôt à la création d'un nouveau type de spécialiste en matière de sécurité, où à tout le moins d'une nouvelle fonction.

Dans ce cadre, des responsabilités en matière de sécurité seront attribuées à des instances qui n'en avaient jusqu'à présent jamais reçues, du moins en dehors des règles générales de prudence qui sous-tendent notre droit. Ainsi la directive attribue-t-elle des responsabilités au maître de l'ouvrage (le client, celui qui passe la commande) et au maître d'oeuvre (bureau d'études, archi-

wederzijdse informatieverstrekking met betrekking tot de risico's, voegt de tekst eraan toe.

Ook zijn de werkgevers ertoe verplicht om de werknemers, evenals de afgevaardigden van het personeel, over diezelfde risico's in te lichten.

Opnieuw moet worden vastgesteld dat de reglementering de werkgevers verplichtingen oplegt ten gunste van externe ondernemingen. Daar waar de verplichting tot informatieverstrekking aan externe ondernemingen (zie hierboven onder punt 2.2.) ongetwijfeld tot doel heeft om "een blindelinge uitbesteding van risico's" te beperken, lijdt het hier geen twijfel dat de reglementering in dit geval arbeidsongevallen wil vermijden die inherent zijn aan werven waar verschillende ondernemingen actief zijn (bijvoorbeeld bouwerven)- d.w.z. arbeidsongevallen waarvan de oorzaak niet binnen de individuele ondernemingen moet worden gezocht maar veeleer in de "interactie" tussen verschillende ondernemingen die gelijktijdig en op dezelfde plaats activiteiten ontplooiën.

Of m.a.w.: men wil vermijden dat werknemers van één bepaalde onderneming risico's creëren voor de werknemers van de overige aanwezige ondernemingen.

Momenteel wordt deze verplichting tot coördinatie, wederzijdse informatie en samenwerking op veiligheidsvlak door de betrokken werkgevers naar eigen inzicht en goeddunken¹¹ ingevuld en nageleefd. Eens de EEG-richtlijn betreffende de mobiele of tijdelijke werven¹² in de Belgische wetgeving zal zijn omgezet, zal dit niet langer het geval zijn. Zodra die omzetting een feit is, zal de coördinatie van de meeste werven aan een veiligheidscoördinator (zowel in de ontwerpfase als tijdens de uitvoering van de werken) moeten worden toevertrouwd. Er zal binnenkort dus een nieuw type van veiligheidsspecialist, of tenminste een nieuwe veiligheidsfunctie, dienen gecreëerd te worden.

In dit kader zullen er verantwoordelijkheden inzake veiligheid worden toegekend aan instanties die op dit vlak nooit enige bevoegdheden hebben waargenomen, althans niet buiten de algemene regels van voorzichtigheid die aan de grondslag van ons rechtssysteem liggen. Zo kent de richtlijn verantwoordelijkheden toe aan de opdrachtgever (degene die de opdracht plaatst) en aan de bouwdirectie

¹¹ Le texte ne précise nullement comment doivent être remplies ces obligations, quoi qu'en disent certains services de l'inspection technique du travail, qui tendent à faire croire que le texte de la directive peut ou même doit être considéré comme un code de bonne pratique selon lequel la coordination prévue à l'art. 28bis doit être traduite dans les faits.

¹² Directive 92/57 sur les chantiers mobiles ou temporaires (J.O.C.E. des Communautés Européennes du 26/8/92 n° L245/6), bien mal nommée et qui concerne en fait la santé et la sécurité sur les chantiers de construction (bâtiment et génie civil, dit le texte) où se trouvent en même temps ou successivement plusieurs entreprises.

¹¹ De tekst bepaalt nergens hoe deze verplichtingen moeten worden nagekomen, ongeacht de bevestigingen van sommige diensten van de Technische Arbeidsinspectie die laten uitschijnen dat de tekst van de Richtlijn als een code van goed vakmanschap kan en moet worden beschouwd met als gevolg dat de in art. 28bis bedoelde coördinatie de bepalingen van die code zou moeten naleven.

¹² Richtlijn 92/57 betreffende de mobiele of tijdelijke werven (Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen van 26/8/92 nr L 245/6), waarvan de naam minder goed gekozen is aangezien zij in feite betrekking heeft op de veiligheid en gezondheid op bouwerven (bouw en burgerlijke bouwkunde, aldus de tekst) waar verschillende ondernemingen gelijktijdig of achtereenvolgens actief zijn.

tecte ou entrepreneur principal, p. ex.)¹³.

On comprendra sans doute que nous n'ayons pas hésité à parler de "décloisonnement".

2.4. Recours aux entreprises extérieures: recours des assureurs accidents du travail?

On peut se demander jusqu'où va ce décloisonnement. Irait-il jusqu'à rendre le maître de l'ouvrage responsable de la sécurité des travailleurs tiers?

Nous ne le pensons certainement pas. Cela n'a d'ailleurs jamais été écrit si ce n'est dans un avant-projet de loi du Ministère de l'Emploi et du Travail¹⁴. Cela ne nous paraissait d'ailleurs pas réaliste faute d'existence (et pour cause !) d'un lien de subordination entre le maître de l'ouvrage et les travailleurs des entreprises extérieures.

Il ne fait pas de doute que le premier responsable de la sécurité des travailleurs est leur employeur et rien actuellement ne déroge à cette règle. La directive 92/57 sur les chantiers construction déjà évoquée ci-dessus, même si elle attribue des responsabilités en matière de sécurité à d'autres personnes (maître de l'ouvrage et maître d'oeuvre comme on l'a vu ci-dessus), prend d'ailleurs grand soin de préciser en son art. 7 que ses dispositions ne dérogent en rien à la responsabilité des employeurs vis à vis de leurs travailleurs.

Par contre, il existe désormais pour les employeurs des obligations annexes que nous venons de passer en revue. Elles ne font certes pas obstacle à la responsabilité de l'employeur tiers en matière de sécurité de ses travailleurs, mais, faute d'être remplies adéquatement, elles pourraient entraîner la responsabilité pénale de l'employeur défaillant et permettre à l'assureur accidents du

(bijvoorbeeld: studiebureau, architect of hoofdaannemer)¹³.

In het licht hiervan lijkt het dan ook geenszins overdreven om, zoals wij eerder al hebben gedaan, van een uitstraling van verantwoordelijkheden te gewagen.

2.4. Een beroep op externe ondernemingen: verhaalrecht voor de verzekeraars van arbeidsongevallen ?

Men kan zich afvragen hoever deze uitbreiding van verantwoordelijkheden zal gaan. Zal het zover komen dat de opdrachtgever verantwoordelijk zal worden gesteld voor de veiligheid van werknemers van derden?

Zover zal het ons inziens zeker niet komen. Het idee is overigens nog nooit geopperd, behalve in een voorontwerp van wet van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid¹⁴. Dat voorstel lijkt ons overigens onrealistisch aangezien er geen band van ondergeschiktheid tussen de opdrachtgever en de werknemers van externe ondernemingen kan worden aangetoond (en terecht!).

Er mag geen twijfel over bestaan dat de werkgever in eerste instantie verantwoordelijk is en blijft voor de veiligheid van zijn werknemers. Van die regel is tot dusver nog nooit afgeweken. De eerder genoemde Richtlijn 92/57 m.b.t. de bouwerven mag dan al sommige verantwoordelijkheden inzake veiligheid aan andere personen toekennen (de opdrachtgever en bouwdirectie zoals hierboven werd aangestipt), toch benadrukt ze met klem (met name in art. 7) dat haar bepalingen nergens afbreuk doen aan de verantwoordelijkheid van de werkgevers ten aanzien van hun werknemers.

Toch kan men niet om het feit heen dat de werkgevers voortaan bijkomende verplichtingen zullen moeten nakomen. Die verplichtingen, die we hierboven hebben overlopen, ontslaan externe ondernemingen in géén geval van hun verantwoordelijkheden inzake de veiligheid van hun werknemers. Wel kunnen ze, indien ze niet naar behoren worden nagekomen, ertoe leiden dat de in gebreke blij-

¹³ La définition par la directive de cette notion de maître d'oeuvre, si elle s'explique du fait de différences juridiques fondamentales dans les marchés de construction des différents Etats membres, n'est pas sans nous laisser quelque perplexité. Elle englobe en effet toutes les instances qui dans un marché de construction sont chargées soit de la conception, soit de la réalisation, soit du contrôle du travail pour le compte du maître de l'ouvrage, de telle sorte notamment que sur certains chantiers réalisés par entreprise séparées, il risque d'y avoir beaucoup de maîtres d'oeuvre, ce qui retire tout intérêt à la notion même de maître d'oeuvre.

¹⁴ Avant projet de loi sur le Bien-être au travail tel que communiqué par le Ministère de l'Emploi et du Travail en septembre 1993. Depuis lors, cette mention a disparu dans les versions ultérieures !

¹³ De definitie die de Richtlijn van het begrip bouwdirectie verschafte, mag dan al rekening houden met de fundamentele juridische verschillen die tussen de bouwsectoren van de verschillende Lidstaten bestaan, het neemt niet weg dat ze ons ietwat verbijsteld achterlaat. Ze bestrijkt immers alle instanties die bij een aannemingsopdracht zijn betrokken, vanaf het ontwerp tot en met de eigenlijke uitvoering van een project, inclusief het toezicht voor rekening van de opdrachtgever. In het geval van werken die door verschillende aannemingen worden gerealiseerd, zullen er - wanneer we die definitie overkort toepassen - onvermijdelijk meer dan één bouwdirectie zijn, wat het begrip bouwdirectie van elke relevantie berooft.

¹⁴ Voorontwerp van wet op het Welzijn op het werk, zoals meegedeeld door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid in september 1993. In latere versies is daarvan echter geen sprake meer !

travail de la firme extérieure (1er cas évoqué) - ou à des firmes tierces coexistant sur chantier (2ème cas, celui des sites à entreprises multiples) - de se retourner contre le maître de l'ouvrage (1er cas) ou contre une autre entreprise présente sur le site (second cas) afin de se faire rembourser une partie de ses débours.

De telles actions se baseraient sur l'identité du principe entre la faute civile et la faute pénale et l'on devra établir un lien de cause à effet avec le dommage subi (accident de travail d'un employé d'une firme extérieure par exemple).

Ce type de recours aura-t-il lieu?

L'avenir nous l'apprendra. A ce stade, nous n'avons pas encore connaissance de cas de jurisprudence.

3. Perspectives d'avenir

Quoi qu'il en soit de cette question importante, l'avenir nous réserve de toutes façons la poursuite de la mutation profonde qui est en cours depuis quelque temps: remplacement de la loi du 10 juin 1952 par une nouvelle loi (actuellement le projet parle de "bien-être au travail" et non plus de sécurité du travail), remplacement du R.G.P.T. par un Code (sur le bien-être au travail, s'il faut en croire les projets actuels), transposition en masse de directives européennes en Droit Belge.

On suivra aussi de près l'apparition d'autres signes de décloisonnement. A voir la tendance actuelle des textes, on peut gager que le mouvement se poursuivra dans la même direction. Les projets actuellement connus (toute la prudence est évidemment de mise à cet égard!) approfondiraient la mise en place de telles relations interentreprises, p. ex. en exigeant une formalisation de certaines obligations de sécurité dans le contrat d'entreprise qui lient maître d'ouvrage et entreprise extérieure ou en prévoyant que les entreprises extérieures informent à leur tour l'entreprise maître de l'ouvrage des risques potentiels qu'elles pourraient générer dans leurs bâtiments ou installations pendant la durée des travaux.

Philippe Bleus
Licencié en droit
Chef du service prévention de la SMAP

vende werkgever strafrechtelijk aansprakelijk wordt gesteld en dat de wetsverzekeraar van de externe onderneming (in het eerste besproken geval) of de externe ondernemingen die samen op dezelfde werf actief zijn (in het tweede besproken geval) zich tegen de opdrachtgever (1ste geval) of een andere onderneming op de werf (2de geval) keren om een gedeelte van hun onkosten terug te vorderen.

Bij dergelijke vorderingen zal men zich baseren op het identiteitsprincipe van de burgerrechtelijke fout en de strafrechtelijke fout en zal men hoe dan ook een causaal verband met het geleden nadeel (arbeidsongeval van een werknemer van een externe onderneming b.v.) moeten kunnen aantonen.

Zal een dergelijke verhaalprocedure ooit worden uitgeoefend?

De toekomst zal het ons leren. Op dit ogenblik kennen wij nog geen jurisprudentie op dit vlak.

3. Toekomstvooruitzichten

We hebben hier hoe dan ook met een belangrijke thematiek te maken die in de voorbije jaren tal van wijzigingen heeft ondergaan en die ook in de komende jaren nog op vele punten ingrijpend zal evolueren: vervanging van de wet van 10 juni 1952 door een nieuwe wet (het huidige ontwerp heeft het over "welzijn op het werk" en niet langer over arbeidsveiligheid), vervanging van het A.R.A.B. door een Codex (eveneens over het "welzijn op het werk", wanneer we op de huidige ontwerpen mogen afgaan) en de massale omzetting van Europese Richtlijnen in Belgisch recht.

Alle nieuwe aanduidingen van een verdere uitbreiding van de veiligheidsverantwoordelijkheden van de werkgever (t.o.v. derden) zullen wij uiteraard van nabij bestuderen. Gelet op de huidige strekking van de teksten, is het vermoeden gewettigd dat deze tendens zich zal doorzetten. De ontwerp teksten die wij tot dusver konden inzien (al is op dit vlak uiteraard de grootste voorzichtigheid geboden!), wijzen op een intensifiëring van de betrekkingen tussen de ondernemingen onderling, o.m. door middel van een formalisering van bepaalde veiligheidsverplichtingen in het aannemingscontract dat de opdrachtgever en de externe onderneming met elkaar afsluiten, of door externe ondernemingen ertoe te verplichten om op hun beurt de opdrachtgever in te lichten over de potentiële risico's die door hun toedoen tijdens de duur van de werken in diens gebouwen of installaties kunnen doen ontstaan.

Philippe Bleus
Licenciaat in de Rechten
Diensthoofd Preventie OMOB

RECHTSPRAAK JURISPRUDENCE

HOF VAN BEROEP TE GENT - 5 APRIL 1995

13de Kamer

Zetelend: dbr. Gallet, voorzitter

Advocaten: Mrs. De Ridder, Nijs, Verwilghen en Lenssens

B.V.B.A. ALBO COMFORT TRAVEL, N.V. A.G. T/ C.V. INTERGEM

Werken aan het voetpad • Schade aan autobus • Elektriciteitsverdeler • Geen aansprakelijkheid

Travaux en trottoir • Autobus endommagé • Distributeur d'électricité • Absence de responsabilité

Bij gebrek aan bewijs wat de omstandigheden van het ongeval en het oorzakelijk verband tussen de fout en de schade betreft, kan de verdeler van elektriciteit, die een tekortkoming in het toezicht op de werken aan een voetpad uitgevoerd door de aannemer wordt verweten, niet aansprakelijk worden gesteld voor de schade veroorzaakt aan een autobus tengevolge van de werken.

De theorie van de burenhinder kan in deze omstandigheden evenmin worden ingeroepen.

A défaut de preuve quant aux circonstances de l'accident et quant au lien de causalité entre la faute et le dommage, le distributeur d'électricité, à qui la victime imputait un défaut de surveillance d'un entrepreneur de travaux effectués sur un trottoir, ne peut être tenu pour responsable des dommages causés à un autobus du fait de ces travaux.

La théorie des troubles du voisinage ne peut pas davantage être invoquée dans ces conditions.

Bij verzoekschrift ter griffie van het Hof neergelegd op 28 mei 1993 hebben de appellanten hoger beroep ingesteld tegen het vonnis op 10 februari 1993 uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, elfde kamer.

Er wordt geen betekening van dit vonnis voorgelegd. Het hoger beroep is tijdig en regelmatig.

Het geschil betreft een vordering van schadevergoeding wegens schade aan een autobus. Deze bus zou beschadigd zijn doordat hij, bij het verlaten van de parking van het bedrijf, zou terecht gekomen zijn in een put waarbij het oliecarter de grond raakte en lek sloeg.

De appellanten stellen dat de geïntimeerde werken had laten uitvoeren en dat de putten slechts waren gevuld

met los zand.

Zij achten de geïntimeerde aansprakelijk omdat zij niet het vereiste toezicht heeft uitgeoefend op de werken welke door een aannemer, voor haar rekening, werden uitgevoerd. Voor het Hof stellen zij ook, in ondergeschikte orde, dat de geïntimeerde gehouden is tot vergoeding op grond van de foutloze burenhinder.

Het kan niet betwist worden dat, hoe

dan ook, de geïntimeerde slechts aansprakelijk kan zijn wanneer de schade werkelijk is ontstaan op de wijze zoals door de appellanten wordt voorgedhouden. Geen enkele rechtsgrond kan leiden tot de aansprakelijkheid van de geïntimeerde wanneer niet is bewezen dat de schade werd geleden doordat het oliecarter van de bus werd beschadigd tengevolge van het contact met de grond op de plaats aangeduid door de appellanten.

Als bewijs van de feiten, welke zich zouden voorgedaan hebben op 1 juni 1990, leggen de appellanten een vaststelling van een gerechtsdeurwaarder voor. Deze vaststelling dagteekent van 5 juni 1990. Uit deze vaststelling blijkt dat op 5 juni, een bepaalde plaats op 16 centimeters lager lag dan andere plaatsen: of het gaat om een korte, diepe put, of eerder om een grote verzakking, is niet bewezen. De voorgelegde foto's wijzen eerder op geleidelijke verlaging van het niveau.

Daar de feiten zich zouden voorgedaan hebben op 1 juni en de opvulling bestond uit los zand, vormen de vaststellingen van 5 juni geen bewijs van de toestand op 1 juni: de weersomstandigheden en het voorbijrijden van zware voertuigen (op de plaats van de feiten was de oprit gelegen van de garage van de autobusuitbater PVBA Albo Comfort Travel) hebben ongetwijfeld een ongunstige invloed op het

ontstaan en verdiepen van putten in los zand.

Daarenboven komen de beweringen van de appellanten zeer onwaarschijnlijk voor: wanneer een bus bij het buitenrijden van het bedrijf (zoals wordt gesteld) zwaar in aanraking komt met de beton- of asfalilaag van het wegdek, zodat het oliecarter lek slaat met zwaar olieverlies tot gevolg (zie conclusie), dan is het niet aan te nemen dat de bestuurder gewoon zijn weg vervolgt en pas bij het terugkeren in het bedrijf (na welke tijd en welke afstand?) vaststelt dat de motor is vastgelopen.

Ook kan niet worden betwist dat, indien de feiten zich zouden voorgedaan hebben zoals appellanten stellen, een oliespoor diende aanwezig te zijn op de plaats van de contactname. Niets van dit alles is bewezen.

Het feit dat de bus werd weggesleept en hersteld, bewijst de fout van de geïntimeerde niet en laat evenmin vermoeden dat de feiten zich hebben voorgedaan zoals wordt gesteld.

Dat voor het voorval reeds herhaaldelijk zou aangedrongen zijn op de herstelling van het voetpad en de oprit (zoals wordt beweerd in conclusie), blijkt niet uit de voorgelegde stukken: alleen een schrijven gericht aan de provinciebestuur en daterend van 5 ju-

ni 1990 -d.i. van na het voorval- wordt voorgelegd.

Nu de beweerde feiten niet bewezen zijn, kan de geïntimeerde niet aansprakelijk worden gesteld en werd de vordering terecht aangewezen door de eerste rechter.

OP DEZE GRONDEN,

HET HOF,

Gelet op artikel 24 van de wet van 15 juni 1935;

Ontvangt het hoger beroep doch verklaart het ongegrond en bevestigt dienvolgens het bestreden vonnis.

Veroordeelt de appellanten tot de kosten van de aanleg in hunnen hoofde niet te begroten gezien ze eigen blijven en in hoofde van de geïntimeerde begroot op 14.800 fr. rechtsplegingsvergoeding, volgens opgave, de overige kosten niet bewezen zijnde.

Aldus gewezen en uitgesproken in openbare terechtzitting van het Hof van beroep te Gent, dertiende kamer, rechtsprekende in burgerlijke zaken, heden vijf april negentienhonderd vijftiennegentig.

..."

COUR D'APPEL DE BRUXELLES - 3 MAI 1995

1ère Chambre

*Siège: M. Van Onshoven, Président, M. Delvoie, M. Vandewegen
Avocats: Mes Tassin, loco Glansdorff, D'Hont et de Carita*

ASVERLEC C/ SPRL RIJCKAERT ET S.A. A.G.

Câbles souterrains • Localisation • Obligation de l'entrepreneur • Portée générale • Caractère général • Plans anciens • Obligation accrue

Ondergrondse kabels • Lokalisatie • Verplichting van de aannemer • Algemene draagwijdte • Algemeen karakter • Oude plannen • Verzwaarde verplichting

L'obligation de l'entrepreneur de localiser les câbles souterrains est générale. Elle n'est pas restreinte aux cas où les plans communiqués sont imprécis et transmis avec réserves.

Cette obligation s'impose d'autant plus lorsque les plans communiqués sont vieux de vingt ans, la situation concrète ayant pu évoluer entre-temps.

De verplichting van de aannemer om de ondergrondse kabels te lokaliseren is algemeen. Zij beperkt zich niet tot de gevallen waarin de medegedeelde plannen onduidelijk zijn en voorzien zijn van voorbehoud.

Deze verplichting geldt des te meer wanneer de medegedeelde plannen 20 jaar oud zijn, aangezien de concrete situatie ondertussen heeft kunnen evolueren.

...

Vu les appels, interjetés régulièrement, par exploit d'huissier et par requête, contre le jugement rendu par le tribunal de commerce de Bruxelles, le 6 octobre 1988 d'une part et contre une décision antérieure de ce même tribunal, rendue le 22 février 1985, décisions dont il n'est pas produit d'acte de signification:

Attendu qu'il y a lieu de joindre les deux appels à cause de leur connexité:

Attendu que l'appel principal tend à entendre déclarer entièrement fondée l'action originaire introduite par Asverlec contre l'entrepreneur Rijckaert et son assureur et tendant à la réparation des suites dommageables d'une rupture de câble souterrain, dont selon Asverlec, la responsabilité entière incombe à Rijckaert:

Attendu que les appels subséquents de Rijckaert et des assurances A.G. tendent à entendre déclarer qu'aucune responsabilité n'incombe à la S.P.R.L. Rijckaert et que, dès lors l'action originaire n'est pas fondée;

Attendu que le litige porte sur le dommage causé le 17 février 1982; qu'à cette date l'entrepreneur Rijckaert effectuait en sous-traitance des travaux de terrassement à Court-Saint-Etienne dans le cadre de la pose de la seconde ligne de chemin de fer Ottignies-Charleroi; qu'une pelle mécanique sectionna un câble souterrain de haute tension et en endommagea un autre dans le passage à niveau de l'avenue des Prisonniers de Guerre;

Attendu que dans son jugement du 22 février 1985 le premier juge, après

avoir constaté une faute en relation causale avec l'accident dans le chef de l'entrepreneur, et après avoir constaté une faute dans le chef d'Asverlec également, a ordonné une mesure d'instruction pour déterminer s'il y avait ou non une relation causale entre la faute constatée et le dommage allégué; que dans son jugement du 6 octobre 1988, le premier juge a partagé par moitié la responsabilité entre Rijckaert et Asverlec:

Attendu que pour des motifs judiciaires et non contredits en degré d'appel, que la cour fait siens, le premier juge a constaté dans le chef de l'entrepreneur une faute sans laquelle l'accident, tel qu'il s'est produit, ne se serait pas réalisé;

Attendu qu'à l'égard de la violation de son obligation de localiser lui-même les câbles, Rijckaert ne peut être suivi lorsqu'il soutient que cette obligation n'existe que lorsque les plans et tracés communiqués ne constituent que des documents internes, transmis avec réserves, et qui ne sauraient techniquement être dressés de façon tout à fait précise et parfaitement correcte;

Attendu que l'obligation de localisation des câbles est générale et n'est point restreinte par la condition qu'émet l'entrepreneur; que l'obligation de localiser les câbles s'imposait d'autant plus dès lors que l'entrepreneur ne conteste pas que les plans S.N.C.B. qu'il s'était fait remettre dataient de 1963; que tout entrepreneur averti sait qu'en vingt ans plusieurs facteurs peuvent avoir une influence sur la situation concrète, in situ, que l'on ne retrouve pas sur les plans de la situation originaire (dont, en l'espèce, un remaniement du passage à niveau

en 1966 et un autre plus récent (voir rapport d'expertise, p. 12 et 16):

Attendu que, par contre, l'expertise qu'a ordonné le premier juge démontre avec précision et certitude que lors des remaniements du passage à niveau et pour réaliser une assiette horizontale à la voie ferrée dans une route à pente légère, le profil en long de la voirie a été abaissé de 45 à 50 cm. environ par rapport à la situation initiale:

Attendu que cette différence peut expliquer à elle seule la différence entre la profondeur sur plan (que est également la profondeur imposée légalement) et la situation réelle au moment des travaux litigieux:

Attendu qu'il n'est certes pas à exclure que la modification du niveau de la rue n'a pas affecté le niveau de la voie ferrée; que, cependant, le contraire ne peut pas non plus être exclu;

Attendu qu'il n'est point contesté, ni contestable, que dans cette dernière hypothèse Asverlec n'a commis aucune faute en relation causale avec l'accident; que cette hypothèse ne pouvant être exclue, la cour, qui, contrairement au premier juge au moment où celui-ci devait se prononcer en tenant compte des résultats de l'expertise qu'il avait ordonné, n'est pas lié par l'autorité du jugement du 22 février 1985, actuellement frappé d'appel, ne peut dès lors déclarer établie dans le chef d'Asverlec une faute en relation causale avec l'accident;

Attendu qu'il résulte de ce qui précède que la responsabilité de l'accident litigieux incombe entièrement à l'entrepreneur Rijckaert;

Attendu qu'en ce que concerne le montant du dommage l'appelante ne formule aucun grief à l'égard de la décision du premier juge, qui, quant au montant du dommage est d'ailleurs conforme à la demande d'Asverlec, telle qu'elle a été réduite en conclusions déposées devant le premier juge le 28 août 1984;

PAR CES MOTIFS.

LA COUR.

Statuant contradictoirement.

Vu l'article 24 de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire;

Joint les causes inscrites au rôle générale sous les n^{os} 4073 '88 et 3143 '92;

Dit les appels recevables mais seul l'appel principal fondé dans la mesure ci-après;

Met à néant le jugement entrepris du 22 février 1985 dans la mesure où il constate une faute dans le chef de l'appelante.

Met à néant le jugement entrepris du 6 octobre 1988 dans la mesure où, constatant que la faute préétablie de l'appelante est en relation causale avec le dommage, il laisse la moitié de celui-ci à charge de l'appelante;

Statuant à nouveau dans ces limites.

Condamne la S.P.R.L. Rijckaert et la S.A. A.G. de 1830 in solidum à payer à Asverlec la somme de 217.067 francs, à majorer des intérêts compensatoires

depuis le 17 février 1982, des intérêts judiciaires et des dépens des deux instances, liquidés à 26.400 francs pour les intimées et à 41.775 francs pour l'appelante.

Ainsi jugé et prononcé en audience publique civile de la 1^{ère} chambre de la cour d'appel de Bruxelles, le 3 mai 1994;

...

Remarque

Cet arrêt fait l'objet d'un pourvoi en cassation.

Opmerking

Dit arrest maakt het voorwerp uit van een voorziening in cassatie.

HOF VAN BEROEP TE ANTWERPEN - 24 MEI 1993

14de Kamer

Zetelend: dbr. Donckers

Advocaten: mrs. Impens en Buelens

BELGACOM T/ N.V. ELECTRABEL

Elektriciteitslijn • Telefoonlijn • Latere plaatsing • Kortsluiting • Bepaald en gewichtig vermoeden • Eigenaar elektriciteitslijn • Resultaatsverbintenis • Overmacht • Eigenaar telefoonlijn • Fout

Ligne électrique • Ligne téléphonique • Placement ultérieur • Court-circuit • Présomption grave et précise • Propriétaire ligne électrique • Obligation de résultat • Force Majeure • Propriétaire ligne téléphonique • Faute

Indien vaststaat dat de telefoonkabel na de elektriciteitskabel werd aangebracht en er kortsluiting ontstaat waardoor schade aan de telefoonkabel wordt veroorzaakt, dan vormt dit een bepaald gewichtig en overeenstemmend vermoeden dat Belgacom haar kabel te dicht bij de elektriciteitskabel heeft geplaatst.

Lorsqu'il est établi qu'un câble téléphonique a été placé après un câble électrique et qu'un court circuit provoque un dommage au câble téléphonique, il y a présomption grave, précise et concordante que Belgacom ait placé son câble trop près du câble électrique.

Artikel 13 van de wet van 13 oktober 1930 legt aan de eigenaar van elektriciteitslijnen een resultaatsverbintenis op. In dit geval kan aan de elektriciteitsverdelers geen fout verweten worden.

L'article 13 de la loi du 13 octobre 1930 met à charge du propriétaire des lignes électriques une obligation de résultat. En l'espèce, aucune faute ne peut être imputée au distributeur d'électricité.

Gezien, in eensluitend afschrift het vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout dd. 5 januari 1988 waarvan geen betekening wordt overgelegd en waartegen bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van het Hof op 19 februari 1988, een naar vorm en termijn regelmatig alsmede ontvankelijk hoger beroep werd ingesteld;

Gelet op de akte van gedingherneeming door geïntimeerde bij conclusies neergelegd op 25/2/1992;

Overwegende dat de doeleinden van de vordering ingeleid door appellante naar behoren in het bestreden vonnis werden uiteengezet zodat het Hof naar deze uiteenzetting verwijst: dat appellante aanvoert dat op 6 november 1985 een haar toebehorende electriciteitskabel beschadigd werd ingevolge het inslaan van elektrische stroom afkomstig van een electriciteitskabel welke aan geïntimeerde toebehoort;

Overwegende dat de vordering terecht door de eerste rechter ongegrond verklaard werd;

Dat niet betwist wordt dat eerst de electriciteitskabel en nadien de telefoonkabel in de grond aangebracht werd; dat niet blijkt dat de plaatsing

van eerstvermelde kabel foutief gebeurde;

Dat de artikelen 13 en 14 van de wet van 13 oktober 1930 waarop appellante zich beroept weliswaar een resultaatverbintenis in hoofde van geïntimeerde inhouden, doch het in aanmerking nemen van overmacht niet uitsluiten;

Dat de fout van de benadeelde, te dezen appellante, overmacht kan opleveren;

Dat, alhoewel geen tegensprekelijke vaststellingen gedaan werden omtrent de afstand waarop de telefoonkabel van de electriciteitskabel aangebracht werd, het feit dat de schade aan eerstvermelde kabel veroorzaakt werd door kortsluiting, een bepaald en gewichtig vermoeden uitmaakt dat niet door enig ander gelijkaardig vermoeden tegengesproken wordt dat appellante haar kabel te dicht bij deze van geïntimeerde aangebracht heeft; dat zij er zich rekenschap van diende te geven dat kortsluiting in de electriciteitskabel zou kunnen ontstaan waardoor haar kabel zou kunnen beschadigd worden;

Dat appellante in de gegeven omstandigheden de fout beging geïntimeerde niet in kennis te stellen van de plaat-

sing van de kwestieuze telefoonkabel; dat deze hierdoor in een geval van overmacht geplaatst werd om de verplichtingen welke haar door art. 13 en 14 van de wet van 13 oktober 1930 opgelegd worden na te leven;

OM DIE REDENEN,

HET HOF,

Recht doende op tegenspraak,

Gelet op art. 24 van de wet van 15 juni 1935:

Verleent akte van de gedingherneming door geïntimeerde;

Verklaart het beroep ontvankelijk, doch ongegrond;

Bevestigt dienvolgens het bestreden vonnis en veroordeelt appellante tot de kosten van beroep, deze in hoofde van geïntimeerde begroot op 14.800 frank;

Aldus gewezen en uitgesproken in openbare terechtzitting van VIERENTWINTIG MEI 1900 DRIEENNEGENTIG,

..."

N O O T

Artikel 13 van de wet van 13 oktober 1930 tot samenordening der verschillende wetsbepalingen op de telegrafie en de telefonie met draad is inmiddels opgeheven door artikel 123 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. De problematiek van de nabijheid van electriciteits- en telecommunicatielijnen wordt voortaan geregeld door artikel 104 van deze wet.

*Zie hierover: Deleenbeer D., "Contact tussen electriciteits- en telecommunicatiekabels: naar een nieuwe wetgeving", *Iuvis*, 1993, nr. 3, 129.*

N O T E

L'article 13 de la loi du 13 octobre 1930 coordonnant les différentes dispositions législatives concernant la télégraphie et la téléphonie avec fil a été abrogé par l'article 123 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. La problématique du voisinage des lignes électriques et téléphoniques est dorénavant réglée par l'article 104 de cette loi.

*Voir à ce sujet: Deleenbeer D., "Ligne téléphonique en contact avec une ligne électrique: vers une nouvelle législation", *Iuvis*, 1993, n° 3, 129.*

RECHTBANK VAN EERSTE AANLEG TE LEUVEN - 20 APRIL 1988

Zetelend: dbr. Mertens, voorzitter
Advokaten: mrs. Daniels loco Claeys, Wierinckx

C.V. P.B.E. T/ R.T.T.

**Kabelbeschadiging • Teledistributienet •
Bewijs • Gewichtige, bepaalde en met
elkaar overeenstemmende vermoedens •
Art. 1353 B.W. • Manifestatie van de
schade**

Het bewijs nopens de aansprakelijkheid van de veroorzaker van de schade kan geleverd worden op grond van gewichtige, bepaalde en met elkaar overeenstemmende vermoedens.

Zulke vermoedens bestaan lastens de R.T.T. wanneer zij vóór het tijdstip van de manifestatie van de schade op de plaats van de beschadiging werken heeft uitgevoerd en wanneer de beschadiging van de TV-kabel zich voordeed op de plaats waar deze kruiste met een later aangelegde R.T.T.-kabel.

De manifestatie van de schade twee jaar na de beschadiging doet geen afbreuk aan de aansprakelijkheid.

**Bris de câble • Réseau de télédistribution
• Preuve • Présomptions graves, précises
et concordantes • Art. 1353 C.C. • Appa-
rition du dommage**

La preuve relative à la responsabilité de l'auteur du dommage peut être fournie sur base de présomptions graves, précises et concordantes.

De telles présomptions existent envers la R.T.T. si elle a effectué des travaux sur les lieux du sinistre avant l'apparition du dommage et si la détérioration du câble de télédistribution s'est produite à l'endroit où celui-ci croise un câble posé ultérieurement par la R.T.T.

Le fait que le dommage soit apparu deux ans après la détérioration ne réduit en rien la responsabilité.

Gezien de besluiten van partijen en hun stukken neergelegd ter zitting van 16.3.88;

Overwegende dat de eis ingesteld bij geboekt exploit van dagvaarding de dato 11.7.86 van het ambt van gerechtsdeurwaarder E. Debray met standplaats te St. Pieters Woluwe ertoe strekt verweerster te veroordelen in betaling van 55.783 F met het schadebeding ad 10 % en de vervijls- en gerechtelijke intresten;

Dat de eis tijdig en regelmatig naar de vorm werd ingesteld en derhalve ontvankelijk is;

Overwegende dat de eis vergoeding beoogt van schade aan een TV-kabel van eiseres toegebracht;

Dat uit de niet betwiste officiële kopij van een geseponneerd strafdossier blijkt dat de verbalisanten op 5.11.1984 hebben vastgesteld dat net boven de plaats waar de TV-kabel beschadigd werd, de kabel van de telefoonaansluiting loopt en de TV-kabel vermoedelijk tijdens de graafwerken geraakt werd;

Dat eiseres voorhoudt -en zulks niet betwist wordt- dat verweerster verzuimde in 1982, toen zij de telefoonkabel heeft aangelegd, aan eiseres de ligingsplannen van de TV-kabels aan te vragen;

Dat evenmin betwist wordt dat de beschadiging van de TV-kabel zich juist voordoet op de plaats waar hij door de telefoonkabel gekruist wordt;

Dat verweerster erkent ter plaatse werken te hebben uitgevoerd op 29.9.82;

Dat uit een technische nota in het dossier van eiseres blijkt dat het schadegeval soms pas jaren later kan vastgesteld worden aangezien een speciale vloeistof (flooding compound) die zich bevindt tussen de buitengeleider in aluminium en de buitenmantel in kunststof kleine scheuren dicht, doch de werking ervan slechts van bepaalde duur is bij te talrijk of te omvangrijke beschadigingen, zodat na verloop van tijd -soms zelfs na verscheidene jaren- de buitengeleider niet meer beschermd is tegen de corrosieve werking van het water en tegen de in de grond aanwezig zijnde zuren;

Dat het bijgevolg mogelijk is dat de beschadigingen pas na enkele tijd kunnen geconstateerd worden daar er mag van uitgegaan worden dat de aantasting niet plots doch wel geleidelijk aan plaatsvindt;

Dat, hoewel de verbalisanten geen specialisten zijn terzake, de Rechtbank ervan uitgaat dat wanneer zij in hun P.V. vermeldde dat de kabel na verloop van tijd is beginnen oxyderen, ze deze oxydatieverschijnselen hebben vastgesteld;

Overwegende dat, nu de beschadiging zich situeert op de plaats waar verweerster ca 2 jaar tevoren een telefoonaansluiting had gelegd en dewelke juist op de plaats van beschadiging de TV-kabel kruiste -er wordt ook niet betwist dat de TV-kabel reeds voordien gelegd was- de kabel is beginnen oxyderen en de beschadiging zich pas later manifesteert en kan vastgesteld worden, voldoende gewichtige, nauwkeurige, bepaalde en met elkaar overeenstemmende vermoedens vormen krachtens dewelke de werklieden van

verweerster de schade -zij het mogelijk zelfs onbewust- hebben toegebracht;

Dat verweerster deze vermoedens niet ontkracht noch enig element bijbrengt dat van aard is deze vermoedens te weerleggen;

Overwegende dat verweerster thans ten onrechte het bedrag van de schade betwist nu zij hieromtrent nooit enige opmerking heeft gemaakt hoewel zij reeds in januari 1985 (cfr schrijven dd. 8.1.85) in het bezit was van de factuur;

Dat de factuurvoorwaarden een schadebeding van 10 % voorzien met een minimum van 750 F zodat in casu eiseres uit dezen hoofde 5.578 F toekomt dat het schadebeding zelf trouwens niet wordt betwist;

OM DEZE REDENEN,

DE RECHTBANK,

Rechtdoende op tegenspraak en in eerste aanleg;

Verklaart de eis ontvankelijk en gegrond;

Veroordeelt verweerster in betaling aan eiseres van VIJFENVIJFTIGDUIZEND ZEVENHONDERDDRIEENTACHTIG FRANK en VIJFDUIZEND VIJFHONDERDACHTENZEVENTIG FRANK schadebeding, te vermeerderen met de vergoedende intresten op 55.783 F vanaf 3.11.84 tot heden, waarna de gerechtelijke intresten;

...

HOF VAN BEROEP TE BRUSSEL - 7 DECEMBER 1992

6de Kamer

*Zetelend: dhr. De Smedt, voorzitter, mevr. Van der Kelen
Advokaten: mrs. Nijns loco Boudts, Wierinckx*

R.T.T. T/ C.V. P.B.E.

**Kabelbeschadiging • Teledistributienet •
Bewijs • Gewichtige, bepaalde en met
elkaar overeenstemmende vermoedens
• Art. 1353 B.W. • Manifestatie van de
schade**

Wanneer de plaats waar een TV-kabel wordt beschadigd zich exact situeert op de plaats waar enkel en alleen R.T.T.-kabels liggen, aangelegd na de TV-kabel, en er op deze plaats tevens een R.T.T. verdeelkast staat, zijn dit zwaarwichtige en eensluidende vermoedens die duiden op de aansprakelijkheid van de R.T.T..

Het feit dat de kabel- en laswerken door R.T.T. werden uitgevoerd acht jaar voor de manifestatie van de schade doet hieraan geen afbreuk. De duur van het proces tussen de beschadiging en de storing is immers afhankelijk van de aard van omvang van de beschadiging en de aard van de ondergrond.

**Bris de câble • Réseau de télédistribution
• Preuve • Présomptions graves, précises
et concordantes • Art. 1353 C.C. • Appa-
rition du dommage**

Si le lieu où un câble de télédistribution est endommagé se situe à l'emplacement précis où ne se trouvent que des câbles de la R.T.T., posés après le câble de télédistribution, et qu'une boîte de distribution de la R.T.T. est située au même endroit, ces faits constituent des présomptions graves précises et concordantes démontrant la responsabilité de la RTT.

Le fait que les travaux de pose de soudure et de câbles aient été effectués par la R.T.T. huit ans avant l'apparition du dommage est irrelevant. En effet, le processus de détérioration écoulé entre le bris de câble et la perturbation dépend de la nature de l'ampleur du dommage et de la nature du sous-sol.

Gelet op de processtukken, inzonderheid het bestreden vonnis op 24.3.1989, uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, beslissing die op 11.8.1989 betekend werd en waartegen een regelmatig en toelaatbaar beroep werd ingeleid;

Gelet op de besluiten en aanvullende besluiten van partijen;

Gelet op de pleidooien van de raadslieden van de partijen;

Overwegende dat uit het geseponneerd strafonderzoek blijkt dat op 13.4.1987 geïntimeerde storingen heeft vastgesteld op het ondergronds hoofdnet TV, gelegen Lange Lostraat te Pellenberg;

Overwegende dat de storing gelokaliseerd werd ter hoogte van de verdeelkast van de RTT waar een beschadiging aan de TV-kabel van geïntimeerde wordt vastgesteld;

dat er zich verschillende R.T.T.-kabels bevonden rondom de TV-kabel;

Overwegende dat appellante de eerste rechter ten grievé duidt, te hebben geoordeeld dat er voldoende eensluidende vermoedens bestaan waaruit haar verantwoordelijkheid kan afgeleid worden en dat het feit dat de R.T.T.-kabels naast deze van geïntimeerde liggen en er pas één jaar nadien werden gelegd op de aansprakelijkheid van de R.T.T. wijzen;

Overwegende dat appellante vervolgens stelt dat het geïntimeerde is die het bewijs moet leveren dat appellante de schadeverwekker is;

Overwegende dat appellante stelt dat de schade van recente datum is het-

geen tegengesproken wordt door geïntimeerde en dat volgens de gemeente Lubbeek er tussen de periode van 1.1.1978 en 13.4.1987 nog andere aannemers langsheen de Lostraat n.l. de PVBA Nitelet gewerkt hebben;

Overwegende dat appellante tenslotte voorhoudt dat de door haar uitgevoerde kabel- en laswerken dateren van 1978 hetzij acht jaar voor de vaststelling van de schade;

Overwegende dat geïntimeerde stelt dat op de plaats van de beschadiging enkel en alleen maar R.T.T.-kabels werden aangetroffen en dat de plaats waar de TV-kabel werd beschadigd zich exact situeert op de plaats waar niets anders dan R.T.T.-kabels liggen op een diepte van 0,20 m en 0,8 m.

Overwegende dat geïntimeerde vervolgens voorhoudt dat ter hoogte van de beschadigde TV-kabel een verdeelkast van de R.T.T. werd geplaatst en dat de TV-kabel gelegd werd tussen augustus en december 1977 terwijl de kabelleggingen van de R.T.T. dateren van eind 1978;

Overwegende dat het technisch verklaarbaar is waarom een storing zich pas jaren na de beschadiging kan voordoen daar er zoals de eerste rechter het terecht heeft gesteld zich een langzaam scheikundig proces voordoet;

dat de duur van dit proces afhankelijk is van de aard en de omvang van de beschadiging en de aard van de ondergrond;

Overwegende dat het feit dat de PVBA Nitelet ter plaatse eveneens zou gewerkt hebben terzake niet dienend is gezien de beschadiging van de kabel zich voordeed op een diepte van 80

cm en dat het weinig waarschijnlijk is dat de vermelde firma op die diepte heeft gegraven voor het aanleggen van een voetpad;

Overwegende dat het feit dat de PVBA Nitelet in de omgeving van de plaats van de schade zou gewerkt hebben niets afdoet aan het feit dat de R.T.T. daadwerkelijk op de schadeplaats heeft gewerkt;

Overwegende dat het recent karakter van de beschadiging uit niets blijkt en enkel een bewering is van een aangeestelde van de R.T.T.;

Overwegende dat er dan ook zwaarwichtige en eensluidende vermoedens aanwezig zijn die duiden op de aansprakelijkheid van de R.T.T.;

Overwegende dat het door geïntimeerde gevorderde bedrag niet betwist wordt;

OM DEZE REDENEN,

HET HOF,

rechtdoende na tegenspraak,

Gezien artikel 24 van de wet van 15 juni 1935 betreffende het gebruik van de talen in gerechtszaken;

Ontvangt het hoger beroep;

Verklaart het ongegrond;

Bevestigt het bestreden vonnis;

N O O T

Toepassing van artikel 1353 B.W. in de bewijsvoering over de aansprakelijkheid bij kabelbeschadigingen

Geregeld stellen nutsmaatschappijen die de distributie van energie waarnemen, kabeldefecten vast die veroorzaakt werden door grondwerken die, soms enkele dagen of weken, maar ook zelfs maanden of jaren voordien, werden uitgevoerd door derden. Het betreft hier beschadigingen waarbij de schade zich pas veel later in de tijd en dus geruime tijd na de uitvoering van de werken manifesteert.

De tijdsduur tussen het toebrengen van de schade aan de kabel en het ogenblik waarop het defect zich manifesteert (vaststelling ervan door de exploitant) is afhankelijk van verschillende factoren zoals de aard en de omvang van de beschadiging, de aanwezigheid van grondwater, de samenstelling van de grond, de isolatiestructuur van de kabel enz.

Naargelang de grootte en het aantal beschadigingen kunnen het grondwater en de zuren van de ondergrond snel of langzaam door de beschadigde beschermmantel (soms meerdere beschermingen) van de kabel doordringen, waardoor een wijziging in de isolatie-eigenschappen ontstaat. Hierdoor treedt na verloop van tijd kortsluiting op tussen de onder spanning staande delen (bij elektriciteitskabels) of ontstaan wijzigingen in de eigenschappen van de signaaloverdracht (bij T.V.-distributiekabels en andere kabels voor signaaloverdracht).

In deze gevallen is het niet makkelijk te achterhalen wie de beschadiging heeft aangericht.

Nochtans kan in sommige gevallen, afhankelijk van de feitelijke elementen eigen aan ieder schadegeval, aan de hand van vermoedens, de aansprakelijkheid van de schadeverwekker die voordien op de plaats van de beschadiging werken heeft uitgevoerd, aangetoond worden.

Artikel 1353 van het B.W. laat immers toe dat de rechter gewichtige, bepaalde en met elkaar overeenstemmende vermoedens kan aannemen om tot de aansprakelijkheid te besluiten.

Artikel 1353 B.W. bepaalt: "Vermoedens die niet bij de wet zijn ingesteld, worden overgelaten aan het oordeel en aan het beleid van de rechter, die geen andere dan gewichtige, bepaalde en met elkaar overeenstemmende vermoedens zal aannemen, en zulks alleen in de gevallen waarin de wet het bewijs door getuigen toelaat, behalve wanneer tegen een handeling uit hoofde van arglist of bedrog wordt opgekomen".

N O T E

Application de l'article 1353 C.C. dans l'administration de la preuve de la responsabilité en cas de bris de câbles

Régulièrement, les sociétés de distribution d'énergie exerçant une activité d'utilité publique constatent des détériorations de câbles provoquées par des travaux de terrassement effectués par des tiers quelques jours, semaines, mois, voire quelques années auparavant. Il s'agit de dommages dont l'origine remonte dans le temps.

Le délai entre le moment de la détérioration du câble et celui où le dommage se manifeste (constatation par l'exploitant) dépend de différents facteurs tels que la nature et l'étendue des dégâts, la présence d'une nappe phréatique, la composition du sol, la structure isolante du câble, etc.

Selon le nombre et l'importance des dommages, l'eau et les acides présents dans le sous-sol pénètrent soit lentement soit rapidement dans l'enveloppe protectrice du câble (parfois composée de plusieurs protections), ce qui provoque une modification de ses propriétés isolantes. Après un certain temps, cette situation conduit à la formation d'un court-circuit entre les composants sous tension (dans le cas de câbles électriques) ou à l'apparition de changements dans les caractéristiques de transfert des signaux (dans le cas de câbles de télédistribution ou d'autres câbles de télécommunication).

Dans ces situations, il n'est pas aisé de retrouver l'auteur du dommage.

Cependant, dans certains cas il est possible, en fonction d'éléments objectifs propres à chaque dommage et sur base de présomptions, de démontrer la responsabilité de l'auteur qui a provoqué les dommages lorsqu'il a réalisé auparavant des travaux à l'endroit où ceux-ci se sont produits.

L'article 1353 du C.C. autorise en effet le juge à se fonder sur des présomptions graves, précises et concordantes pour statuer sur la responsabilité.

L'article 1353 C.C. dispose: "Les présomptions qui ne sont point établies par la loi, sont abandonnées aux lumières et à la prudence du magistrat, qui ne doit admettre que des présomptions graves, précises et concordantes, et dans les cas seulement où la loi admet les preuves testimoniales, à moins que l'acte ne soit attaqué pour cause de fraude ou de dol".

Artikel 1353 B.W. eist dat, wanneer er meerdere vermoedens zijn, deze overeenstemmend zouden zijn. Het bewijs door vermoedens houdt bijgevolg niet noodzakelijk in dat er meerdere vermoedens zouden zijn (Cass., 29 september 1932, Pas., 1932, I, 255).

Zo werd het feit dat de beschadiging van een T.V.-kabel zich juist voordeed op de plaats waar deze kruiste met een telefoonkabel en het feit dat R.T.T. erkend had twee jaar tevoren op die plaats te hebben gewerkt en niet ontkende dat de T.V.-kabel reeds voordien was aangelegd, beschouwd als voldoende, gewichtige en met elkaar overeenstemmende vermoedens krachtens dewelke de werklieden van R.T.T. de schade, zij het zelfs onbewust, hadden toegebracht (Rb. Leuven, 20 april 1988, gepubliceerd in dit IUVIS-nummer). De beschadiging werd hier twee jaar voordien toegebracht.

Zo ook werd geoordeeld dat er zu'aarwichtige en eensluidende vermoedens aanwezig waren, het feit dat de plaats van de beschadigde T.V.-kabel zich exact situeerde op de plaats waar enkel en alleen RTT-kabels werden aangetroffen en een verdeelkast van de RTT werd geplaatst alsmede het feit dat de T.V.-kabel aangelegd werd vóór de RTT-kabels (Brussel, 7 december 1992, verder gepubliceerd in dit IUVIS-nummer). De schade manifesteerde zich in dit geval acht jaar na de beschadiging.

Dat de rechtspraak eveneens aanneemt dat de schadeverwekker, om te ontsnappen aan zijn aansprakelijkheid, pertinente verweermiddelen moet naar voren brengen en een louter ontkenning van de feiten niet volstaat (Rb. Leuven, 24 maart 1989, onuitgegeven; het beroepsvonnis nl. Brussel, 7 december 1992 is gepubliceerd in dit IUVIS-nummer). De schade manifesteerde zich hier 9 jaar na de beschadiging.

Eveneens werd beslist dat een RTT-las die werd gemaakt op een beschadigde hoogspanningskabel van een elektriciteitsmaatschappij enkel maar kon aangebracht zijn door de aannemer die over RTT-materiaal beschikte en dat het aan de aannemer was aan te tonen dat na hem nog een andere aannemer ter plaatse gewerkt had met gebruik van RTT-materiaal (Rb. Leuven, 27 mei 1994, onuitgegeven). In deze had de aannemer nog vage herinneringen op de plaats van de beschadiging te hebben gewerkt. In deze zaak manifesteerde de schade zich zelfs veertien jaar na de beschadiging.

Ook oordeelde de rechtbank dat de schadelijdende nutsmaatschappij voldoende had aangetoond dat Belgacom aansprakelijk was voor een kabelbeschadiging - Belgacom had toegegeven laswerken te hebben uitgevoerd vijf jaar voor de manifestatie van de schade - gezien er op 50 cm van de beschadigde T.V.-kabel enkel een RTT-kabel lag en dat bovendien gebleken was dat in de buurt van de schade verschillende RTT-lassen terug-

L'article 1353 C.C. exige, lorsqu'il y a plusieurs présomptions que celles-ci soient concordantes. La preuve par présomptions n'implique pas nécessairement des présomptions multiples (Cass., 29 septembre 1932, Pas., 1932, I, 255).

Ainsi, le fait que le bris d'un câble de télédistribution se soit produit précisément à l'endroit où ce câble croise un câble téléphonique, et le fait que la R.T.T. a reconnu avoir effectué des travaux à cet endroit deux ans auparavant, sans démentir que le câble de télédistribution avait été posé antérieurement, ont été considérés comme des présomptions suffisantes, graves et concordantes permettant d'estimer que les ouvriers de la R.T.T. avaient causé le dommage, même inconsciemment (Trib. Louvain, 20 avril 1988, cf. infra). Dans ce cas, les dommages avaient été provoqués deux ans auparavant.

Il a été jugé par ailleurs que des présomptions graves précises et concordantes existaient suite au fait que les dommages causés à un câble de télédistribution se situaient exactement à un endroit où l'on ne trouvait uniquement que des câbles et une armoire de distribution RTT, et que le câble de télédistribution avait été installé avant les câbles RTT (Bruxelles, 7 décembre 1992, cf. infra). Dans ce cas, le dommage était apparu huit ans après la détérioration.

Il faut noter que la jurisprudence considère que le responsable du dommage, pour échapper à sa responsabilité, doit présenter des moyens de défense pertinents et qu'une simple dénégation des faits ne suffit pas (Trib. Louvain, 24 mars 1989, inédit; le jugement d'appel à avoir Bruxelles, 7 décembre 1992 est publié dans le présent numéro de IUVIS). Le dommage s'est manifesté en l'occurrence neuf ans après les faits.

Il a également été jugé qu'une soudure RTT effectuée sur un câble à haute tension d'une société d'électricité, qui avait été endommagé, ne pouvait avoir été réalisée que par un entrepreneur disposant de matériel RTT et qu'il incombait à l'entrepreneur de démontrer, qu'après lui, un autre entrepreneur avait travaillé à cet endroit avec du matériel RTT (Trib. Louvain, 27 mai 1994, inédit). Dans ce cas, l'entrepreneur se souvenait vaguement avoir travaillé à l'endroit où le câble avait été détérioré. En l'espèce, le dommage est survenu quatorze années après la détérioration.

Il a également été jugé qu'une société d'utilité publique dont un câble avait été endommagé a suffisamment démontré la responsabilité de Belgacom - qui en l'occurrence avait reconnu avoir procédé à des travaux de soudure à cet endroit cinq ans auparavant - en établissant qu'à 50 cm du câble de télédistribution endommagé ne se trouvait qu'un câble RTT. En outre, il s'était avéré qu'aux abords de l'endroit du dommage la RTT avait

geronden werden en dat RTT-materialen waren gebruikt bij de ondeskundige berstelling van de T.V.-kabel (Rb. Leuven, 9 september 1994, onuitgegeven).

Deze hogervermelde jurisprudentie stemt overeen met een vaste rechtspraak. De rechtbanken hebben inderdaad telkens de fout van de aannemer weerhouden op grond van vermoedens, voor zover wel te verstaan deze vermoedens, overeenkomstig het gemeen recht, gewichtig, bepaald en met elkaar overeenstemmend zijn. Zie hieromtrent:

Kb. Antwerpen, 11 maart 1968, BFE nr. 12, blz. 7
 - Kb. Kortrijk, 28 april 1970, BFE nr. 12, blz. 3
 - Kb. Dendermonde, 11 april 1972, BFE nr. 12, blz. 12
 - Rb. Aalst, 4 juni 1974, BFE nr. 12, blz. 18 - Kb. Mechelen, 5 maart 1975, BFE nr. 12, blz. 16 - Vred. St. Nikolaas, 25 augustus 1975, BFE nr. 12, blz. 21 - Kb. Verviers, 25 oktober 1976, BFE nr. 12, blz. 24 - Antwerpen, 12 oktober 1976, BFE nr. 12, blz. 30 - Kb. Oudenaarde, 7 december 1976, BFE nr. 12, blz. 41 - Kb. Verviers, 31 januari 1977, BFE nr. 12, blz. 35 - Kb. Kortrijk, 26 mei 1978, BFE nr. 12A, blz. 2 - Kb. Verviers, 18 december 1978, BFE nr. 12A, blz. 5 - Rb. Leuven, 25 april 1979, BFE nr. 12B, blz. 2 - Kb. Kortrijk, 4 januari 1980, BFE nr. 12B, blz. 4 - Kb. Mechelen, 9 januari 1980, BFE nr. 12B, blz. 7 - Vred. Harelbeke, 3 april 1980, BFE nr. 12B, blz. 11 - Kb. Veurne, 18 juni 1980, BFE nr. 12B, blz. 13 - Rb. Luik, 9 februari 1981, BFE nr. 12C, blz. 1 - Luik, 19 maart 1981, BFE nr. 12C, blz. 3 - Vred. Zele, 15 april 1981, BFE nr. 12C, blz. 5 - Vred. Brugge, 12 oktober 1981, BFE nr. 12C, blz. 7 - Kb. Verviers, 27 oktober 1981, BFE nr. 12C, blz. 10 - Vred. Châtelet, 14 januari 1982, BFE nr. 12C, blz. 13 - Gent, 17 maart 1982, BFE nr. 12D, blz. 1 - Rb. Tongeren, 7 juni 1982, BFE nr. 12D, blz. 7 - Kb. Mechelen, 11 juni 1982, BFE nr. 12D, blz. 8 - Rb. Turnhout, 21 maart 1983, BFE nr. 12D, blz. 10 - Gent, 17 juni 1983, BFE nr. 12D, blz. 15.

Het feit dat één of verschillende feitelijke elementen gewichtige, bepaalde en met elkaar overeenstemmende vermoedens uitmaken, komt eventueel toe aan de uitsluitende beoordeling van de feitenrechter.

De vaststellingen door verbalisanten uitgevoerd omtrent de aard van de beschadiging, alsook alle elementen die van aard zijn de identiteit van de schadeverwekker te achterhalen en die de aansprakelijkheid kunnen bepalen, zullen hierbij niet zelden van grote waarde zijn.

P. Bouwens
 Bedrijfsjurist

réalisé un certain nombre de soudures et que des matériaux qui lui sont propres avaient été utilisés pour tenter de réparer, sans la compétence requise, le câble de télé-distribution (Trib. Louvain 9 septembre 1994 - non publié).

La jurisprudence citée ci-avant est conforme à une jurisprudence constante. Les tribunaux ont, en effet toujours admis la preuve de la faute de l'entrepreneur sur base de présomptions, pour autant évidemment que ces présomptions soient graves, précises et concordantes, conformément au droit commun. Voir à ce propos:

Comm. Anvers, 11 mars 1968, FPE n° 12, p. 7 - Comm. Courtrai, 28 avril 1970, FPE n° 12, p. 3 - Comm. Dendermonde, 11 avril 1972, FPE n° 12, p. 12 - Comm. Alost, 4 juin 1974, FPE n° 12, p. 18 - Comm. Malines, 5 mars 1975, FPE n° 12, p. 16 - J.P. St. Nicolas, 25 août 1975, FPE n° 12, p. 21 - Comm. Verviers, 25 octobre 1976, FPE n° 12, p. 24 - Anvers, 12 octobre 1976, FPE n° 12, p. 30 - Comm. Audenaerde, 7 décembre 1976, FPE n° 12, p. 41 - Comm. Verviers, 31 janvier 1977, FPE n° 12, p. 35 - Comm. Courtrai, 26 mai 1978, FPE n° 12A, p. 2 - Comm. Verviers, 18 décembre 1978, FPE n° 12A, p. 5 - Trib. Louvain, 25 avril 1979, FPE n° 12B, p. 2 - Comm. Courtrai, 4 janvier 1980, FPE n° 12B, p. 4 - Comm. Malines, 9 janvier 1980, FPE n° 12B, p. 7 - Just. de Paix Harelbeke, 3 avril 1980, FPE n° 12B, p. 11 - Comm. Furnes, 18 juin 1980, FPE n° 12B, p. 13 - Trib. Liège, 9 février 1981, FPE n° 12C, p. 1 - Liège, 19 mars 1981, FPE n° 12C, p. 3 - J.P. Zele, 15 avril 1981, FPE n° 12C, p. 5 - J.P. Bruges, 12 octobre 1981, FPE n° 12C, p. 7 - Comm. Verviers, 27 octobre 1981, FPE n° 12C, p. 10 - J.P. Châtelet, 14 janvier 1982, FPE n° 12C, p. 13 - Gand, 17 mars 1982, FPE n° 12D, p. 1 - Trib. Tongres, 7 juin 1982, FPE n° 12D, p. 7 - Comm. Malines, 11 juin 1982, FPE n° 12D, p. 8 - Trib. Turnhout, 21 mars 1983, FPE n° 12D, p. 10 - Gand, 17 juin 1983, FPE n° 12D, p. 15.

La détermination des éléments constitutifs de des présomptions relève bien entendu de la compétence exclusive du juge de fond.

A cet égard, les constatations relevées par les verbalisants à propos de la nature des dommages, ainsi que tous les éléments qui sont de nature à permettre de retrouver l'identité des responsables seront très fréquemment d'une grande utilité pour déterminer les responsabilités.

P. Bouwens
 Juriste d'entreprise

COUR D'APPEL DE MONS - 2 NOVEMBRE 1993

1ère Chambre

*Siège: M. Jassogne, Président, M. Van Whytswinkel, Mme Lefebvre
Avocats: Mes Tassin, Liénart, Demine, Dozier, Dubois loco Fadeur, Lambert et Dubois*

S.A. BACHY C/ S.A. DISTRIGAZ, S.A. CONSTRUCTIONS ET ENTREPRISES INDUSTRIELLES,
LA VILLE DE FONTAINE L'ÉVÊQUE, SOCIÉTÉ RÉGIONALE WALLONNE DU TRANSPORT

Travaux publics • Rupture de conduite de gaz • Entrepreneur principal • Sous-traitant • Plan établi pour le compte du maître d'ouvrage • Plan non conforme • Obligation de localisation • Obligation générale de prudence • Responsabilité extracontractuelle • Responsabilité in solidum

Openbare werken • Breuk van een gasleiding • Hoofdaannemer • Onderaannemer • Plan opgemaakt voor rekening van de opdrachtgever • Planafwijking • Lokalisatieplicht • Algemene zorgvuldigheidsplicht • Extra-contractuele aansprakelijkheid • Aansprakelijkheid in solidum

La communication, à l'entrepreneur principal, de plans de canalisation réalisés à la demande du maître de l'ouvrage, ne dispense pas l'entrepreneur de ses obligations en matière de consultation et d'information. avant d'entamer des travaux à proximité d'une conduite de gaz. En se fondant uniquement sur ce plan, sans vérifier la conformité de celui-ci à la réalité, l'entrepreneur principal, néglige non seulement ses obligations contractuelles, mais omet également de prendre les précautions d'usage. Le sous-traitant ayant également négligé de localiser les conduites, il est clair que les deux entrepreneurs ont négligé de prendre les précautions d'usage.

De mededeling aan de hoofdaannemer van plans opgemaakt in opdracht van de bouwheer, ontslaat de hoofdaannemer niet van zijn raadplegings- en informatieplicht, vooraleer met de werken te starten in de nabijheid van een gasleiding. Door zich enkel op dit plan te steunen en de conformiteit van dit plan met de werkelijkheid niet na te gaan, heeft de hoofdaannemer niet alleen zijn contractueel bepaalde verplichtingen maar ook de algemene zorgvuldigheidsplicht miskend. Aangezien ook de onderaannemer heeft nagelaten de leidingen te lokaliseren, hebben beide aannemers de algemene zorgvuldigheidsplicht niet nageleefd.

La Cour après avoir délibéré, rend l'arrêt suivant:

Vu, régulièrement produites, les pièces de la procédure notamment:

- la copie certifiée conforme du jugement dont appel prononcé contradictoirement le 12 janvier 1989 par le tribunal de commerce de Charleroi, décision dont il n'est produit aucun exploit de signification;
- la requête d'appel déposée au greffe de la cour de céans le 13 février 1989 par la SA Bachy dans les formes et délais légaux,
- les conclusions déposées au même greffe,
- le 18 janvier 1990 par la Ville de

Fontaine l'Évêque qui forme appel incident,

- le 6 septembre 1990 par la SA CEI qui forme appel incident,
- le 19 février 1991 par la SA Dstrigaz,
- le 11 mars 1991 par la Société Nationale des Chemins de Fer vicinaux, qui forme appel incident,
- le 18 avril 1991 par la SA Bachy (deux écrits),
- l'acte de reprise d'instance déposé au greffe le 28 mai 1991 par la Société Régionale Wallonne du Transport succédant, pour la Région Wallonne, à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux.

Attendu qu'il échet de donner acte à la Société Régionale Wallonne du Trans-

port de sa reprise d'instance; Attendu que les appels, principal et incidents sont recevables; Attendu que le litige concerne les demandes de la SA Dstrigaz, de la ville de Fontaine l'Évêque et de la Société Régionale Wallonne de transport, tendant à l'indemnisation des préjudices qu'elles ont subi par suite d'une rupture de conduite de gaz survenue le 21 janvier 1983 lors de travaux publics exécutés à Fontaine l'Évêque;

Attendu que les premiers juges ont estimé que ce sinistre était dû aux fautes conjuguées des SA CEI et Bachy qu'ils ont condamnées in solidum à payer, en principal, à la SA Dstrigaz, la somme de 488.974 francs, à la Société

Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, la somme de 90.852 francs, à la Ville de Fontaine l'Evêque la somme de 2.000 francs; qu'ils ont toutefois condamné la SA Bachy à garantir la SA CEI des condamnations prononcées à charge de cette dernière; qu'ils ont estimé non fondé l'appel en garantie qui avait été formé par la SA Bachy contra la SA CEI;

Attendu que les SA Bachy et CEI soutiennent n'avoir pas engagé leur responsabilité et demandent en ordre subsidiaire que soit déclarée fondée l'action en garantie intentée par chacune d'elle contre l'autre;

Attendu que les parties préjudiciées postulent la confirmation du jugement entrepris sous les seules réserves que, par voie d'appel incident, la Ville de Fontaine l'Evêque sollicite que la hauteur de son préjudice indemnisable soit revue et que, par voie d'appel incident également, la Société Régionale Wallonne du Transport entend obtenir condamnation de SA Ditrigaz à l'indemniser;

Attendu que la SA CEI, entrepreneur principal de travaux de réalisation d'une station du futur métro de la STIC à Fontaine l'Evêque, avait par contrat de sous-traitance daté du 9 juin 1982, confié à la SA Bachy, l'exécution d'une "paroi berlinoise" dont le blindage devait être tenu par des ancrages dans les terrains situés de part et d'autre de la fouille;

Attendu que lors du creusement de l'un des trous de forage par les préposés de la SA Bachy la foreuse perça une canalisation de gaz appartenant à la SA Ditrigaz, le 21 janvier 1983 vers 11 heures, ce qui nécessita l'interruption immédiate de la circulation, et l'évacuation des bâtiments voisins jusqu'à ce que la conduite puisse être réparée;

Attendu qu'il résulte du rapport d'expertise d'un sieur René Ligot, ingénieur civil intervenu pour le compte du Bureau Central des Expertises auquel est affiliée la Compagnie Assubel,

assureur de la SA CEI, que les entrepreneurs étaient en possession d'un plan des impétrants établi par le Bureau d'Etudes Harris, signé pour accord le 9 octobre 1978 par le responsable des travaux du métro de la STIC, plan qui situait la canalisation endommagée, par rapport à la façade du n° 4 de la route de Binche, à 2 m 70 alors qu'elle se trouvait en réalité à 4 m 70 de cette façade (rapport provisoire du 9 février 1983), que cet expert en a conclu que ce plan Harris contenait une erreur de représentation en plan de la canalisation, la situant à 2 mètres de son emplacement réel et que si la canalisation s'était trouvée à l'emplacement prévu au plan, le sinistre ne se serait pas produit (rapport définitif du 11 octobre 1983).

Attendu que les SA CEI et Bachy tentent de tirer argument de ce rapport en faisant valoir qu'elles ont été induites en erreur par les inexactitudes de ce plan et ont été victimes d'une erreur invincible;

Attendu que c'est la perte de vue tout d'abord qu'il n'est pas établi que ce plan Harris exécuté pour le compte du maître de l'ouvrage, l'ait été sur la base d'un plan de la SA Ditrigaz qui lui même aurait présenté la même erreur de représentation de la canalisation litigieuse;

Attendu ensuite et surtout, qu'à supposer même que ce plan ait été dressé sur base de renseignements erronés de la SA Ditrigaz, il n'en resterait pas moins qu'il n'est nullement allégué et prouvé qu'en transmettant ledit plan des impétrants à son entrepreneur général, le maître de l'ouvrage STIC aurait déchargé ce dernier de toute obligation de consultation et d'information avant d'exécuter les travaux adjugés à proximité d'une canalisation de gaz;

Que le cahier spécial des charges imposé par le maître de l'ouvrage à l'entrepreneur général précisait au contraire, et notamment sous un article additionnel n° 6, intitulé "prescriptions et mesures de sécurité générales à observer lors de travaux à proximité de

canalisations de transport de gaz naturel et accessoires de la SA Ditrigaz":

"2) L'adjudicataire est tenu d'envoyer par écrit à la SA Ditrigaz/.../ les plans et le programme des travaux au moins un mois avant le début de ceux-ci".

"3) "Les plans de canalisations de transport de gaz naturel ne sont transmis qu'à titre d'indication et ne constituent qu'un moyen qui facilite leur repérage. Un balisage des installations est nécessaire. A cet effet, l'adjudicataire prendra rendez-vous avec le délégué régional de la SA Ditrigaz mentionné ci-dessous, afin de procéder sur le terrain, au balisage des installations..."

"5) "aucun travail non prévu au programme des travaux communiqués à Ditrigaz ne peut être exécuté sans avoir averti 48 heures à l'avance le délégué: Mr A. Clippe tel 071/35.97.44"

"/.../

"11) Pour autant que de besoin, il est rappelé que les installations de la SA Ditrigaz transportent du gaz naturel sous très haute pression et qu'il importe par conséquent, de faire preuve de la plus grande prudence lors de l'exécution des travaux"

Attendu que la SA Ditrigaz peut se prévaloir, pour rechercher la responsabilité quasi-délictuelle de la SA CEI de la violation de ces obligations contractuellement, imposées à l'entrepreneur par le maître de l'ouvrage dès lors que ces obligations ne sont que des obligations générales de prudence destinées à assurer la sécurité des travaux exécutés à proximité d'installations de transport de gaz (des obligations similaires sont d'ailleurs édictées actuellement par l'Arrêté royal du 21 septembre 1988 relatif aux prescriptions et obligations de consultation et d'information à respecter lors de l'exécution de travaux à proximité d'instal-

lations de transports de produits gazeux et autres par canalisations, voir les articles 2 à 4 notamment):

Que la circonstance que la violation de l'obligation de prudence qui s'impose à toute personne constituée aussi un manquement à une obligation contractuelle n'exclut pas que l'auteur de ce manquement, qu'il soit partie contractante ou l'agent d'exécution qu'elle s'est substitué, encoure une responsabilité extracontractuelle pour le dommage causé ainsi aux tiers avec lesquels il n'a pas contracté (Cass. 25 octobre 1990, RCJB 1992, p. 493)

Attendu qu'il ressort en l'espèce des pièces produites par Distrigaz, qu'un balisage a été effectué le 20 septembre 1979, soit après l'établissement du plan Harris, dans le cadre de travaux de "pose voie tram (provisoire) pour permettre la construction d'un tunnel pour métro":

Qu'il apparaît ainsi que les indications du plan Harris devaient être vérifiées sur le terrain et que les entrepreneurs ne pouvaient se fier à ce seul document, qu'en outre l'existence de ce balisage permet de supposer que l'emplacement exact de la canalisation endommagée avait été repéré à cette occasion:

Qu'il appartenait donc à la CEI, si ce balisage n'existait plus au moment de la réalisation des travaux litigieux en 1983, de faire procéder par le délégué de Distrigaz à un nouveau repérage de la canalisation et d'avertir en tout cas ce délégué de la réalisation du travail d'exécution de la paroi berlinoise commandé à la SA Bachy le 9 juin 1982, qui d'après la SA Distrigaz, était destiné à éviter l'effondrement d'un mur emboué, et ne faisait donc pas partie du programme initial de travaux qui avait été discuté au cours des réunions des 21 août 1978 et 10 mai 1979;

Que de toute façon un nouveau repérage s'imposait afin de localiser la canalisation non seulement en plan (balisage) mais en profondeur (par fouille) puisque le nouveau travail projeté né-

cessitait le forage de trous d'ancrage dans le sol:

Attendu, partant, que la CEI a manqué à son obligation générale de prudence en se contentant de se fier aux indications du plan Harris et en s'abstenant de contrôler avec la SA Distrigaz la conformité des indications de ce plan à la situation réelle:

Attendu que la SA Bachy a également engagé sa responsabilité en la cause en négligeant de vérifier avant de forer le sol, si la SA Distrigaz avait bien été avertie des travaux qui lui étaient confiés et si la canalisation de gaz naturel se trouvant à proximité de ces travaux avait bien été repérée, qu'elle n'eut pas manqué, si elle avait procédé à ces vérifications élémentaires, de prendre elle-même toutes dispositions pour qu'il soit ainsi, qu'en pareil hypothèse, la SA Bachy eut été en mesure de connaître l'emplacement exact de la canalisation de gaz et de faire en sorte que ces préposés ne l'endommagent pas:

Attendu en effet, que le contrat de sous-traitance prévoyait que les travaux devaient être exécutés conformément aux prescriptions du cahier spécial des charges, ce qui implique que les dispositions de l'article additionnel n° 6 lui étaient également applicables:

Attendu que la SA Bachy tente de décaler sa responsabilité en faisant valoir que l'entrepreneur général s'était réservé, dans le contrat de sous-traitance, certaines prestations dont la "matérialisation préalable au travail du sous-traitant des axes des trous de forage", cette réserve impliquant, selon elle, que la SA CEI restée, l'auteur intellectuel du positionnement des trous de forage devrait seule dans le cadre des recherches nécessaires à cette matérialisation, rechercher l'emplacement exact des câbles et canalisations des impétrants, tandis qu'elle-même qui devrait se contenter d'exécuter le travail purement matériel de forer à l'endroit et selon l'axe prescrits par l'entrepreneur général, n'avait pas à cher-

cher où étaient situés lesdits câbles et canalisations;

Qu'elle fait valoir donc que si faute il y eut, celle-ci fut commise au cours du travail intellectuel de détermination des axes de forage qui ne lui incombait pas;

Attendu que cet argument ne peut être retenu dans la mesure où il ne ressort nullement du contrat de sous-traitance que la SA Bachy se soit engagée à réaliser les travaux litigieux comme un simple exécutant soumis à la direction et à la surveillance de l'entrepreneur principal:

Que le contrat prévoyait en effet que la SA Bachy se chargeait de "l'étude complète et de la réalisation" de l'ouvrage litigieux, conformément aux instructions et remarques du maître d'oeuvre de son Bureau d'Etudes et du Bureau Seco; qu'en ce qui concerne la réalisation, il appartenait notamment à la SA Bachy d'assurer "la réception des repères matérialisés des axes de trous de forage préalablement à l'exécution", et d'exécuter ces travaux en "parfaite conformité avec le règlement pour général pour la Protection du Travail":

Qu'il ressort donc de l'ensemble de ces stipulations que la SA CEI avait laissé à son sous-traitant le soin de réaliser la partie des travaux lui incombant sous sa propre responsabilité et dès lors en respectant les règles de l'art et de sécurité:

Qu'il ne résulte par ailleurs d'aucun élément que la SA CEI aurait déchargé son sous-traitant de son obligation de s'informer de l'état du sous-sol.

Que le seul fait que la SA CEI devait matérialiser préalablement au travail du sous-traitant des axes des trous de forage ne dispensait dès lors nullement ledit sous-traitant de vérifier que les axes de forage ainsi matérialisés pouvaient être exécutés sans menace pour les installations de gaz souterraines;

Que celui-ci n'a manifestement pas satisfait à cette obligation et que sans cette faute, ses préposés n'auraient pas percé l'installation de la SA Distrigaz;

Que c'est partant à bon droit que les premiers juges ont stigmatisé le manque de vigilance des deux entrepreneurs qui, à l'occasion de leurs travaux respectifs, eussent dû accorder une attention toute particulière à la configuration des lieux et prendre les mesures pratiques nécessaires imposées par le cahier spécial des charges pour repérer la canalisation de gaz;

Quant aux actions en garantie.

Attendu qu'au terme de l'article 10.5 du contrat de sous-traitance les parties ont convenu que: "le sous-traitant déclare garantir CEI contre tout recours en cas de dommage causé à des tiers du fait de ses travaux";

Attendu qu'aucune disposition légale et aucun principe de droit n'interdit de mettre à charge d'autrui, par voie contractuelle, les suites d'une négligence;

Qu'il ressort des précédents développements que le dommage fut causé non seulement par une faute de la CEI à l'occasion de son travail de matérialisation des trous de forage mais également par une négligence de la SA Bachy à l'occasion de ses travaux d'exécution de ces trous;

Attendu qu'il y a donc bien eu dommage causé à des tiers "du fait" des travaux de la SA Bachy de sorte que la clause de garantie doit trouver application en l'espèce, celle-ci ne distinguant pas le cas où le dommage aurait été causé uniquement par "le fait" des travaux du sous-traitant de celui où, comme en l'espèce, il fut causé à la fois par "le fait" des travaux du sous-traitant et "le fait" des travaux de l'entrepreneur principal;

Que l'action en garantie de la SA Bachy contre la SA CEI n'est pas fondée dès lors qu'aucune disposition contractuelle n'a mis à la charge de la SA CEI les conséquences des dommages causés à des tiers par la SA Bachy;

Attendu que l'action mue par la Société Régionale Wallonne du Transport contre la SA Distrigaz n'est pas fondée, dès lors qu'il apparaît d'aucun élément auquel la Cour puisse avoir égard que la SA Distrigaz aurait effectivement transmis au maître de l'ouvrage ou aux entrepreneurs des plans susceptibles de les induire en erreur;

Attendu que la Ville de Fontaine l'Evêque justifie avoir dû faire intervenir son personnel communal afin de placer des barrières nadar et d'assurer la sécurité de la population, que ces frais à caractère exceptionnels évalués à la somme de 8.712 francs ont été exposés par la faute des entrepreneurs, ces prestations n'ayant rien de commun avec celles habituellement accomplies par son personnel pour assurer l'exécution des tâches légales et administratives incombant à la Commune;

PAR CES MOTIFS,

LA COUR,

statuant contradictoirement,

Vu l'article 24 de la loi du 15 juin 1935 relative à l'emploi des langues en matière judiciaire,

Donne acte à la Société Régionale Wallonne du Transport de sa reprise d'instance en lieu et place de la Société Nationale des Chemins de Fers Vicinaux;

Reçoit les appels, principal et incidents,

Confirme le jugement dont appel sous la seule émendation que la somme à laquelle les SA CEI et SA Bachy sont condamnées in solidum envers la Ville de Fontaine l'Evêque est portée à 8.178 francs à majorer des intérêts compensatoires depuis le 21 janvier 1983 jusqu'au parfait paiement et des dépens de première instance liquidés à la somme de 3.400 francs;

Déclare pour autant que de besoin la demande d'indemnisation formée par la Société régionale Wallonne de Transport contre la SA Distrigaz recevable mais non fondée, l'en déboute.

Condamne la SA Bachy aux frais exposés dans les deux instances par la SA CEI, non liquidés, celle-ci ne justifiant pas avoir droit à un complément d'indemnité;

Délaisse à la SA Bachy ses propres dépens non liquidés, à défaut d'état exact, celle-ci ne justifiant pas sa prétention à obtenir plusieurs indemnités de procédure par instance;

Condamne in solidum les SA Bachy et SA CEI à payer aux autres parties leurs dépens d'appel liquidés pour la SA Distrigaz à la somme de 13.600 francs, pour la Société Régionale Wallonne du Transport à la somme de 6.600 francs, et pour la Ville de Fontaine l'Evêque à celle de 6.800 francs, selon leurs états respectifs;

Ainsi jugé et prononcé, en audience publique civile de la première chambre de la cour d'appel de Mons le DEUX NOVEMBRE MIL NEUF CENT NONANTE TROIS...

..."

RECHTBANK VAN EERSTE AANLEG TE KORTRIJK - 21 FEBRUARI 1995

3de Kamer

Zetelend: dbr. Rapsaet
Advokaten: mrs. Beele en Segers

N.V. ALLBOX EN DESOUTER T/ C.V. W.V.E.M.

Onderbreking van de elektriciteitslevering • Hoogspanningsklant • Fout van de verdeler • Forfaitaire vergoeding • Verhouding verdeler-verbruiker • Juridische aard • Wet betreffende de Handelspraktijken van 14 juli 1991 • Toepasselijkheid

Interruption de la fourniture d'électricité • Client haute tension • Faute du distributeur • Indemnisation forfaitaire • Relation distributeur-abonné • Nature juridique • Loi sur les pratiques du commerce du 14 juillet 1991 • Applicabilité

De rechtbank stelt dat de wet van 14 juli 1991 de verbodding tussen de elektriciteitsverdeler en de verbruiker aanziet als een contract van burgerlijke aard waarbij bepaalde clausules, wanneer zij strijdig zouden zijn met de principes van art. 31 en 32 van de wet, als vernietigbaar of nietig worden beschouwd.

Le tribunal estime que la loi du 14 juillet 1991 considère la relation entre le distributeur d'électricité et le consommateur comme un contrat de nature civile, dont certaines clauses sont considérées comme annulables ou nulles si elles enfreignent les principes des art. 31 et 32 de la loi.

De rechtbank merkt bovendien op dat genoemde wet toepasselijk is op de verdeler als "verkoper" in de zin van artikel 1.6 b van de wet en voor de door hem aangeboden "diensten" in de zin van artikel 1.2 maar enkel in haar verbodding met de niet beroepsmatige consument.

En outre, le tribunal fait observer que la loi précitée est applicable au distributeur en tant que "vendeur" dans le sens de l'article 1.6b de la loi et aux "services" offerts par lui au sens de l'article 1.2, mais uniquement dans sa relation avec le consommateur, non professionnel.

Bij dagvaarding dd. 15 januari 1993 betekend door gerechtsdeurwaarder H. Geiregat, met standplaats te Tielt, vordert eiseres de veroordeling van verweerster tot het betalen van het bedrag van 86.500 fr, meer rente en kosten.

De raadsliden van de partijen hebben de zaak in openbare zitting uiteengezet en de stukken werden ingezien.

1. Eiseres zet uiteen dat op 30 maart 1992 omstreeks 9 uur in haar bedrijfsgebouwen de hoogspanning uitviel zodat er niet verder kon gewerkt worden gedurende 2 uren.

Zij raamt de schade die zij opliep ingevolge het ontbreken van elektriciteit op:

– verloren permanente kosten en winsderving: 30.600 fr.
– variabele kosten zonder productie
43 man x 650 fr. x 2 uur = 55.900 fr.
86.500 fr.

2. Verweerster van haar kant is akkoord dat er zich een stroomonderbreking voordeed op 30 maart 1992 gedurende ongeveer 2 uren en stelt dat zij bereid was en nog altijd is tot regeling van de schade, welke volgens haar slechts op 10.458 fr. kan worden begroot volgens art. 9.3 van de overeenkomst van 23 mei 1979.

De vordering van eiseres zou dus slechts ten belope van 10.458 fr. gegrond zijn.

3. Het door verweerster ingeroepen art.

9.3 van de overeenkomst van 23 mei 1979 vermeldt dat: "Ingeval van onderbreking te wijten aan de intercommunale buiten de gevallen van leveringsonderbreking voorzien in de contractuele clausules of de gevallen van overmacht zal deze laatste aan de verbruiker op zijn verzoek en ten titel van forfaitaire vergoeding een bedrag betalen gelijk aan 7,5 - Ndh D frank per uur onderbreking en per kilowatt vermogen bereikt in de loop van de vorige maand.

Deze vergoeding zal echter niet verschuldigd zijn voor onderbrekingen van minder dan een uur of voor deze welke zich voordoen buiten de werkperiodes van de verbruiker."

Op basis van deze clausule berekende verweerster de schade van de eiseres op 10.458 fr.

4. Eiseres betwist dit standpunt van verweerster en eist vergoeding van haar integrale schade en roept daarvoor als argumenten in:

- de niet tegenstelbaarheid van de clause van een toetredingscontract op basis van de principes van het verbintenissenrecht,
- de nietigheid of vernietigbaarheid van die clause ingevolge toepassing van art. 31 en 32 van de Wet Handelspraktijken dd. 14 juli 1991.

Verweerster daarentegen stelt dat de verhouding tussen haar en de verbruiker van reglementaire en niet van contractuele aard is en dat dus de principes van het burgerlijk recht niet van toepassing zouden zijn, evenmin als de bepalingen van de wet op de handelspraktijken en dat reglementaire bepalingen dus gewoonweg dienen toegepast te worden.

5. De wet op de handelspraktijken is volgens art. 1.7 echter niet van toepassing in casu vermits dit bepaalt dat als consument dient aanzien te worden: "ieder natuurlijk of rechtspersoon die, uitsluitend voor niet beroepsmatige doeleinden, op de markt gebrachte produkten of diensten verwerft of gebruikt."

Vermits eiseres de elektriciteit gebruikte voor beroepsmatige doeleinden, nl. de productie van goederen, is de wet dus niet van toepassing op haar relatie met verweerster.

6. Verweerster roept een arrest in van de Raad van State dd. 27 september 1988 dat stelt dat de voorwaarden tot levering van elektriciteit een "reglementair" karakter heeft daar elektriciteitsvoorziening volgens de wet van 10 maart 1925 een openbare dienst is die tot een monopolie van de gemeenten is gemaakt.

Wegens dit karakter van openbare dienst is de rechtsverhouding tussen leverancier van elektriciteit en gebruiker niet het voorwerp van een adhesiecontract uit het burgerlijk recht.

Dit arrest zou voor gevolg hebben dat

het burgerlijk recht niet meer van toepassing zou kunnen zijn bij de beoordeling van het inhoudelijk aspect van deze regels maar wel nog bij de toepassing ervan.

7. Anderzijds echter werd inmiddels de wet van 14 juli 1991 van toepassing en deze aanziet de verhouding tussen elektriciteitsvoorzieners en verbruiker wel als een contract van burgerlijke aard waarbij bepaalde clauses, wanneer zij strijdig zouden zijn met de principes van art. 31 en 32 van de Wet, als vernietigbaar of nietig worden beschouwd.

De wet is toepasselijk op verweerster als "verkoper" in de zin van art. 1.6 b van de wet en voor de door haar aangeboden "diensten" in de zin van art. 1.2 maar enkel in haar verhouding met de gewone, niet beroepsmatige consument.

De toepasselijkheid van de wet op de verhouding tussen elektriciteitsvoorzieners en niet beroepsmatige gebruiker impliceert echter dat de wetgever de verhouding tussen leverancier en gebruiker niet aanziet als zijnde van reglementaire aard maar wel van burgerlijke aard vermits de wet uitdrukkelijk voorziet dat de rechter de bedingen in die contracten die strijdig zouden zijn met art. 31 nietig kan verklaren en dat de bedingen die strijdig zijn met art. 32 nietig en verboden zijn en dat de consument geen afstand kan doen van de hem krachtens deze artikelen toegekende rechten.

De verhouding van eiseres en verweerster is dus bijgevolg wel van contractuele aard en de principes van het contractenrecht en van het verbintenissenrecht zijn wel van toepassing.

8. De rechtbank stelt terzake vast dat:

- eiseres de voorwaarden van verweerster heeft aanvaard gezien de ondertekening van de overeenkomst op 23 mei 1979 en zij betwist ook niet dat zij er effectief kennis van genomen heeft;

- de bestreden clause een forfaitaire schaderegelingsbeding uitmaakt, gebaseerd op de duur van de onderbreking van de elektriciteit en op het vermogen dat bereikt werd in de loop van de vorige maand.

Dit beding is dus niet gesteund op willekeur maar biedt wel vaste parameters op basis van dewelke de schade dient berekend te worden en is dus niet te aanzien als een beding dat de prestatieplicht van verweerster uitholt (zie Bosmans, Standaardbedingen, T.P.R., 1984, 59 e.v.).

Het is bijgevolg ook niet te aanzien als een loutere partijbeslissing vermits het niet afhangt van de eenzijdige wil van een partij.

De toepassing van de clause is evenmin in strijd met de beginselen van de goede trouw.

9. Gelet op de bovenstaande redengeving blijft eiseres gebonden door de aangegane overeenkomst en is zij louter gerechtigd op de forfaitaire vergoeding van haar schade ingevolge toepassing van art. 9.3 van de overeenkomst.

Zij betwist de berekeningswijze niet zodat de omvang van de schade vaststaat op 10.458 fr.

Overigens bewijst zij geenszins dat zij meer schade had dan 10.458 fr.

Ook het voorleggen van haar jaarrekening per 31 december 1993 wijst daar niet op.

OM DEZE REDENEN;

DE RECHTBANK,

Gelet op de artikelen 2, 34, 36, 37 en 41 van de taalwet van 15 juni 1935.

Wijzende op tegenspraak,

Verklaart de vordering toelaatbaar en deels gegrond,

Veroordeelt verweerster tot het beta-

len aan eiseres van het bedrag van TIENDUIZEND VIERHONDERD ACHTENVIJFTIG FRANK (10.458 fr.), te vermeerderen met de vergoedende

rente vanaf 30 maart 1992 en de gerechtelijke rente vanaf 15 januari 1993 en de kosten van het geding, groot aan de zijde van eiseres op 7.008

fr. dagvaarding en rolstelling en 5.850 fr. rechtsplegingsvergoeding.

..."

N O O T

1. ELEMENTEN VAN HET DOSSIER

Partijen in bet geschil zijn: een intercommunale electriciteitsverdelers en een handelaar die van haar de elektrische energie afneemt die zij beroepsbatter nodig heeft.

AANLEIDING TOT HET GESCHIL IS:

materieel: een stroomonderbreking van 2 uur die een schade veroorzaakt bij de handelaar, geraamd op 86.500 BF;

juridisch: het niet aanvaarden door de handelaar van één der voorwaarden voor "bet ter beschikking stellen van elektrisch vermogen" die bepaalt dat "In geval van onderbreking..."

ARGUMENTATIE DER PARTIJEN:

de intercommunale verdelers stelt dat de betreffende clausule één der voorwaarden is die deel uitmaken van een "reglement" van een openbare dienst, dat wegens zijn aard zelf tegenstelbaar is aan al wie van deze dienst gebruik maakt;

de handelaar stelt zijnerzijds dat de betreffende clausule deel uitmaakt van een toetredingscontract, en krachtens de artikelen 31 en 32 van de wet van 14 juli 1991 op de handelspraktijken dient vernietigd te worden.

HET VONNIS VAN 21 FEBRUARI 1995 van de Rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement Kortrijk stelt:

- dat de relaties tussen een intercommunale electriciteitsverdelers en zijn klanten van contractuele aard zijn;
- dat de betrokken clausule dan ook deel uitmaakt van een "toetredingscontract";
- dat in casu de clausule tegenstelbaar is aan de handelaar, aangezien deze de "overeenkomst" ondertekend heeft;
- dat de wet van 14 juli 1991 op de handelspraktijken welihaar van toepassing is op de intercommunale verdelers, maar dat ze in casu ten onrechte door de handelaar wordt ingeroepen, aangezien de bedoelde wet slechts de relatie regelt tussen verdelers en niet beroepsmatige consument.

N O T E

1. ELÉMENTS DU DOSSIER

Les parties au litige sont: une intercommunale distributrice d'électricité et un commerçant qui prélève, chez ledit distributeur, l'énergie électrique dont il a besoin pour ses activités professionnelles.

LA CAUSE DU LITIGE EST:

matérielle: une coupure de courant de 2 heures qui a occasionné au commerçant un préjudice évalué à 86.500 BF;

juridique: la non-acceptation par le commerçant d'une des conditions pour la "mise à disposition de puissance électrique" qui détermine que "en cas d'interruption..."

ARGUMENTATION DES PARTIES:

L'Intercommunale fait valoir que la clause concernée est une des conditions faisant partie d'un "règlement" d'un service public, qui est par sa nature même, opposable à quiconque fait usage de ce service;

le commerçant argue pour sa part que la clause concernée fait partie d'un contrat d'adhésion et qu'elle doit être annulée en vertu des articles 31 et 32 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques commerciales.

LE JUGEMENT RENDU LE 21 FÉVRIER 1995 par le Tribunal de première instance de Courtrai stipule:

- que les relations entre un distributeur d'électricité intercommunal et son client sont de nature contractuelle;
- que la clause concernée fait dès lors partie d'un "contrat d'adhésion";
- qu'en l'espèce, la clause est opposable au commerçant étant donné que celui-ci a signé le "contrat";
- que la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques commerciales est certes applicable à l'Intercommunale, mais qu'elle est invoquée à tort en l'espèce par le commerçant, étant donné que la loi visée ne réglemente que la relation entre distributeur et client non professionnel.

2. COMMENTAAR

2.1 In het vonnis wordt gesteld dat de wet op de handelspraktijken in casu niet toepasselijk is, niet omdat de elektriciteitsverdelers op grond van zijn intercommunaal statuut principieel aan de toepassing van de wet zou ontsnappen, wel omdat de verbinding tussen verdelers en commerciële verbruikers buiten het toepassingsgebied van de wet valt. De wet betreft inderdaad uitsluitend de verbinding tussen handelaars en niet commerciële klanten.

Deze stelling is uiteraard correct en heeft op zich geen nood aan commentaar.

Wat daarentegen wel aanleiding geeft tot kritische bezinning is het feit dat de rechtbank uit de principiële toepasselijkheid van de wet van 14 juli 1991 (waar het de relatie betreft met niet professionele verbruikers) afleidt:

- dat aan de intercommunale voorwaarden een contractueel karakter toekomt;
- dat deze deel uitmaken van een "toetredingscontract";
- dat zij bijgevolg slechts tegenstelbaar zijn aan de verbruiker wanneer diens toestemming met de voorwaarden vaststaat.

2.2 Deze afleiding en haar conclusie lijken me te berusten op een gebrekkig onderscheid dat frequent gemaakt wordt tussen wat een "verbintenis" is enerzijds, en wat begrepen moet worden onder "contract" en "reglement" anderzijds.

Het "contract" - of juist: de "overeenkomst", aangezien het "contract" slechts één der vormen is waarin overeenkomsten bestaan - is één der wijzen waarop verbintenissen tot stand komen: de notie verwijst m.a.w. naar een bron van verbintenissen. Het "reglement" is een andere bron van verbintenissen.

In het geval van overeenkomsten, ontstaan de verbintenissen ingevolge de consensus van de betrokken partijen. Ook waar het de zogenaamde "toetredingscontracten" betreft blijft, principieel althans, de consensus tussen partijen de eigenlijke bron der verbintenissen. Wanneer in de rechtspraak dergelijke contracten strenger beoordeeld worden - dit ten voordele van diegene die zich verbindt en ten nadele van diegene die bedingt - dan is het juist omdat deze consensus van in de oorsprong niet volmaakt wordt geacht.

In geval van reglementen ontstaan verbintenissen ingevolge een eenzijdige administratieve beslissing. Het spreekt vanzelf dat verbintenissen uit reglement slechts dan rechtsgeldigheid hebben in zoverre zij uitgaan van een instantie die reglementerende bevoegdheid heeft. Overeenkomstig het arrest van de Raad van State dd. 27.09.1988, is de intercommunale elektriciteitsverdelers zonder twijfel een dergelijke instantie met reglementerende bevoegdheid.

2. COMMENTAIRE

2.1. Le jugement stipule que la loi sur les pratiques de commerce n'est pas applicable en l'espèce, non pas parce que le distributeur d'électricité échapperait en principe à l'application de la loi en raison de son statut intercommunal, mais bien parce que la relation entre le distributeur et le consommateur industriel ne relève pas de ladite loi. En effet, celle-ci concerne exclusivement la relation entre les commerçants et les clients non commerciaux.

Cette position est évidemment correcte et ne nécessite pas de commentaire en soi.

En revanche, incite à une réflexion critique, le fait que le tribunal déduise de l'applicabilité de principe de la loi du 14 juillet 1991 (concernant la relation avec les consommateurs non professionnels) :

- que les conditions de l'intercommunale revêtent un caractère contractuel;
- que celles-ci font partie d'un "contrat d'adhésion";
- qu'elles ne sont par conséquent opposables au consommateur que si l'accord de ce dernier avec les conditions est établi;

2.2 Cette déduction et la conclusion me paraissent reposer sur une distinction erronée souvent opérée entre ce qu'est une obligation d'une part, et ce que l'on doit entendre par "contrat" et "règlement" d'autre part;

Le "contrat" - ou, plus exactement, la "convention", étant donné que le "contrat" n'est que l'une des formes adoptées par les conventions - n'est que l'un des modes de création des obligations; autrement dit, la notion fait référence à une source d'obligations. Le "règlement" est une autre source d'obligations.

Dans le cas des contrats, les obligations naissent du consensus entre les parties impliquées. Même pour ce qui concerne les contrats dits "d'adhésion", le consensus entre les parties reste la source des obligations à proprement parler. Lorsque de tels contrats sont jugés plus sévèrement dans la jurisprudence - à l'avantage de celui qui s'engage et au détriment de celui qui pose les conditions - c'est précisément parce que ce consensus n'est pas jugé comme parfait à l'origine.

Dans le cas des règlements, les engagements naissent d'une décision administrative unilatérale. Il va de soi que les engagements résultant d'un règlement n'ont de validité juridique qu'à condition que ce règlement émane d'une instance possédant compétence de réglementation. Conformément à l'arrêt du Conseil d'Etat du 27.09.1988, l'intercommunale distributrice d'électricité est incontestablement une instance possédant compétence de réglementation.

2.3 Vooropstellen, zoals de rechtbank het in casu doet, dat de voorwaarden opgelegd door de electriciteitsverdelers van contractuele aard moeten zijn omdat de wet van 1991 uitdrukkelijk ook op hem van toepassing is, is dan ook onjuist. De stelling komt er, omgekeerd, op neer te stellen dat reglementen ontsnappen aan de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek omdat zij geen "contracten" zijn. Er is echter geen enkele reden waarom verbintenissen die hun oorsprong vinden in het reglement niet of minder onderworpen zouden zijn aan de regels van het verbintenissenrecht dan deze die hun oorsprong elders vinden (overeenkomst, onrechtmatige daad, eenzijdig aanbod enz.).

2.4 Verder moet er op gewezen worden dat het aanvaarden van een strikt reglementair karakter der voorwaarden, tevens beantwoordt aan een logische noodzaak. Een intercommunale belast met een dienst van openbaar nut is namelijk gebonden aan de regel van de gelijkheid der gebruikers voor de openbare dienst. Dergelijke "gelijkheid" impliceert dat de voorwaarden toegepast voor elke bepaalde categorie gebruikers gelijk moeten zijn. Eén van de logische consequenties van dit gelijkheidsimperatief is dat de voorwaarden niet vatbaar kunnen zijn voor negociatie op individuele basis: dit zou immers leiden tot individuele afwijkingen, strijdig met het gelijkheidsbeginsel.

Deze fundamentele onverenigbaarheid tussen "contractueel karakter" en "gelijkheid der gebruikers", kan logisch evenmin opgelost worden door de notie "toetredingscontract" in te voeren. Zoals hierboven reeds uiteengezet, blijft een toetredingscontract immers naar wezen op consensus gebaseerd, ook al wordt deze consensus in dergelijke contracten "onvolmaakt". In het geval van een openbare dienst kan echter de bron der tussen partijen geldende verbintenissen belemmerd niet van consensuele aard zijn omwille van de (grond)wettelijk verplichte gelijkheid van eenieder voor de openbare dienst.

2.5 Tenslotte en voor de volledigheid der informatie is het belangrijk te herinneren aan de wijze waarop het intercommunale reglement voor het ter beschikking stellen van elektrisch vermogen tot stand komt.

Met vast te stellen dat het "reglement" juridisch de neerslag is van een eenzijdige administratieve beslissing, wordt uitsluitend naar de formele buitenkant van het fenomeen verwezen. Naar de inhoud toe evenwel komt het reglement tot stand als het produkt van een negociatie tussen alle partijen die rechtstreeks of onrechtstreeks belang hebben bij het reglement: de verschillende categorieën van verbruikers, de vakbonden, de federale en gewestelijke overheden, de vertegenwoordigers van de gemeentelijke mandatarissen in de intercommunale instellingen, en de electriciteitsproducenten. Het forum van

2.3 Par conséquent, il est erroné de supposer, comme le fait le tribunal en l'espèce, que les conditions imposées par le distributeur d'électricité doivent être de nature contractuelle parce que la loi de 1991 lui est également applicable. Ceci revient à poser, à l'inverse, que les règlements échappent aux dispositions du Code Civil parce qu'ils ne sont pas des "contrats". Mais il n'y a aucune raison pour que les engagements qui trouvent leur origine dans le règlement ne soient pas soumis aux règles du droit des engagements comme le prévoit le Code Civil.

2.4. De plus, il convient d'indiquer que l'acceptation du caractère strictement réglementaire des conditions répond à une nécessité logique. En effet, une intercommunale chargée d'un service public est tenue par la règle d'égalité des usagers devant le service public. Cette "égalité" implique que les conditions appliquées à chaque catégorie déterminée d'usagers doivent être identiques. Une des conséquences logiques de cet impératif d'égalité est que les conditions ne peuvent faire l'objet d'une négociation sur une base individuelle: ceci conduirait d'ailleurs à des divergences individuelles contraires au principe d'égalité.

Cette incompatibilité fondamentale entre le "caractère contractuel" et "l'égalité des utilisateurs" ne peut être résolue logiquement par l'introduction de la notion de "contrat d'adhésion". Comme nous l'avons déjà exposé ci-dessus, un contrat d'adhésion reste par nature basé sur le consensus, même si ce consensus est "imparfait" dans de tels contrats. Mais dans le cas d'un service public, la source des engagements d'application entre les parties ne peut être entièrement de nature consensuelle en raison de l'obligation légale (constitutionnelle) d'égalité de chacun devant le service public.

2.5. Enfin, pour l'exhaustivité de l'information, il est important de rappeler la manière dont est établi le règlement intercommunal pour la mise à disposition de puissance électrique.

En établissant que le "règlement" est le résultat juridique d'une décision administrative unilatérale, on ne fait référence qu'à l'apparence formelle du phénomène. En ce qui concerne son contenu également, le règlement est le produit d'une négociation entre toutes les parties qui y trouvent leur intérêt, directement ou indirectement: les différentes catégories d'utilisateurs, les organisations syndicales, les pouvoirs publics fédéraux et régionaux, les représentants des mandataires communaux dans les institutions intercommunales et les producteurs d'électricité. Le forum de cette négociation est le Comité

deze negociatie is het Controlecomité voor de electriciteit en het gas, dat in deze materie een wettelijke opdracht te vervullen heeft.

De consensus die in dit Controlecomité wordt bereikt, vindt uitdrukking in een zogenaamde "Aanbeveling" die uiteindelijk gericht wordt aan alle intercommunale electriciteitsverdelers, die deze aanbeveling omzetten in intercommunaal reglement teneinde er een bindend en tegenstelbaar karakter aan te verlenen. Concreet betekent dit dat de eenzijdigheid eigen aan het reglement als rechtsfiguur, slechts de verpakking is van een op brede consensus bereikt akkoord. Er zijn historisch immers geen voorbeelden te vinden van intercommunale verdelers die de "aanbevelingen" niet getrouw zouden vertaald hebben in reglementaire taal.

de Contrôle de l'Electricité et du Gaz qui a une mission légale à remplir dans cette matière.

Le consensus atteint au sein de ce Comité de Contrôle trouve son expression dans une "Recommandation" adressée à tous les distributeurs d'électricité intercommunaux. Ceux-ci transforment cette recommandation en un règlement intercommunal afin de lui conférer un caractère contraignant et opposable. Concrètement, ceci signifie que le caractère unilatéral propre au règlement en tant que forme juridique n'est que la façade d'un accord conclu sur la base d'un large consensus. Historiquement, il n'existe d'ailleurs pas d'exemple de distributeur intercommunal qui n'aurait pas traduit fidèlement ces "recommandations" en dispositions réglementaires.

G. PEETERS

G. PEETERS

JUSTICE DE PAIX DU CANTON DE SAINT-HUBERT - 11 MAI 1995

Siège: M. Van Roost

Avocats: Mes Jentges, De Dobbeleer et Mayen loco Michel

LAMBOT C/ BODSON - S.A. ELECTRABEL

**Domage au branchement • Profondeur
• Terrain privé • Obligation de demande
de plan • Obligation de localisation •
Obligation générale de prudence • Pas
d'erreur invincible**

**Beschadiging van de aftakking • Diepte
• Privé-terrein • Verplichte planaanvraag
• Lokalisatieplicht • Algemene zorgvuldig-
heidsplicht • Geen onoverwinnelijk dwa-
ling**

Il incombe à l'entrepreneur qui exécute les travaux de demander la communication des plans au propriétaire des câbles ou des canalisations.

L'entrepreneur qui omet de s'informer sur la présence et la situation des câbles, et qui, en outre, n'a pas procédé préalablement à une localisation, commet un manquement à l'obligation générale de prudence.

Et ce, même lorsqu'il s'agit de travaux de faible profondeur. En effet, la faible profondeur des travaux n'a pas ici de caractère pertinent puisque la profondeur du raccordement ne peut être garantie.

Ceci est d'autant plus vrai que l'entrepreneur, compte tenu de la proximité d'habitations, et donc de branchements, et de la situation spécifique du terrain sur lequel il a effectué les travaux, devait être au courant de la présence de canalisations.

L'entrepreneur ne prouve en aucun cas qu'il a été victime d'une erreur invincible.

Het is aan de aannemer die de werken uitvoert om aan de eigenaar van de kabels of leidingen de mededeling van de plannen te vragen.

Wanneer hij dit niet doet en bovendien niet overgaat tot de voorafgaandelijke lokalisering van de kabels of leidingen, leeft hij de algemene zorgvuldigheidsplicht niet na.

Dit geldt ook in geval van werken van geringe diepte, gezien de diepte van de aftakking niet kan gewaarborgd worden.

De aannemer is des te meer aansprakelijk wanneer hij, gezien de nabijheid van woningen en dus van aftakkingen alsook de specifieke situatie van het terrein, de aanwezigheid van leidingen moest vermoeden.

In dergelijke omstandigheden kan bij niet aanvoeren het slachtoffer te zijn van een onoverwinnelijke dwaling".

Attendu que la demande principale tend à entendre condamner le défendeur à payer au demandeur la somme de 22.003 francs représentant le préjudice subi par le demandeur au principal dont le câble électrique et de télédistribution alimentant son immeuble fut sectionné accidentellement par le défendeur au principal, montant à augmenter des intérêts compensatoires depuis le jour de l'accident et des intérêts judiciaires;

Que la demande en intervention volontaire tend à entendre condamner le demandeur au principal et le défendeur au principal ou l'un ou l'autre, solidairement ou à tout le moins in solidum à payer à la partie intervenante volontaire la somme de 21.062 francs à titre de réparation du dommage, somme à augmenter des intérêts au taux légal depuis la date de l'accident soit le 24 juin 1991.

LES FAITS

Attendu qu'en date du 24 juin 1991, le défendeur BODSON effectuait des travaux d'aménagements extérieurs d'une habitation sisse Fosse des Biays à Libin pour le compte du propriétaire MOREAU René, voisin du demandeur au principal:

Qu'à cette occasion le défendeur au principal endommageait les câbles souterrains des raccordements électriques et de télédistribution de la demanderesse en intervention volontaire;

Que celle-ci dut exposer des frais d'un montant de 21.062 francs pour la réparation des dégâts ainsi occasionnés;

Qu'elle entend voir le demandeur originaire et ou le défendeur originaire à lui payer la somme de 21.062 francs correspondant au montant des dommages;

LE DROIT

Absence de responsabilité dans le chef d'Electrabel

Attendu que les câbles sectionnés par l'entreprise BODSON constituent des câbles basse tension de raccordement électrique, ainsi qu'un branchement de télédistribution;

Que ces câbles correspondent tout à fait à l'exception prévue par l'article 233 du R.G.P.T. et 188 du R.G.I.E., lesquels prévoient que la présence des raccordements d'abonnés à basse tension ne doit pas être signalée par des pavés repères;

Que la raison principale de cette exception est l'impossibilité matérielle où se trouve une importante entreprise de distribution telle celle d'Electrabel de connaître l'emplacement de tous ces branchements, la position de ceux-ci étant essentiellement variable et changeante (en ce sens J.T. 1984 p 36 n° 14.2)

Que la demanderesse en intervention volontaire n'a commis aucune faute en l'espèce;

Responsabilité de l'entrepreneur

Attendu qu'il appartient à l'entrepreneur ou à celui qui exécute les travaux de demandeur a propriétaire des câbles ou canalisations de lui communiquer les plans de localisation des dits câbles;

Qu'il ne peut être fait griefs au propriétaire des canalisations et câbles de ne pas avoir pris l'initiative de communiquer des plans à l'entrepreneur;

Que cette obligation appartient à l'entrepreneur ou à celui qui exécute les travaux;

Qu'en outre, l'entrepreneur ou celui qui exécute les travaux est investi d'un devoir général de prudence;

Que travaillant dans le voisinage de câbles électriques, l'entrepreneur BODSON devait raisonnablement savoir qu'il risquait d'endommager ceux-ci et devait les localiser précisément afin d'éviter tout accident;

Qu'en l'espèce la responsabilité de l'entrepreneur BODSON doit être retenue sur base des articles 1382 et suivants du Code Civil pour avoir manqué à son obligation générale de prudence;

Que l'entrepreneur ne s'est pas informé sur la présence et l'endroit où se trouvaient les câbles endommagés et n'a en outre pas procédé à la localisation des dits câbles préalablement à la mise en oeuvre du chantier, qu'il a donc agi sans discernement et sans la prudence requise;

Attendu que le défendeur BODSON prétend que sa responsabilité n'est pas engagée en raison du fait que les câbles endommagés se trouvaient à peine à 20 ou 30 centimètres de profondeur et qu'au surplus, l'entrepreneur ne devait pas creuser profondément puisqu'il effectuait un travail de terrassement pour poser des pavés à emboîtement;

Attendu que les travaux, même s'ils ont été exécutés en surface à une profondeur dépassant à peine l'épaisseur du recouvrement de la voirie exigent la localisation préalable des branchements et ce d'autant plus que la profondeur de ceux-ci ne peut jamais être garantie;

Que dans le cas d'espèce l'entrepreneur ne pouvait ignorer la présence de câbles puisqu'il travaillait à proximité d'habitations et et qu'au surplus il devait être informé de la situation particulière de la propriété sur laquelle il travaillait puisque les sieurs MOREAU et LAMBOT étaient raccordés sur le même poteau et que le câble raccordant le compteur de Monsieur LAMBOT passait nécessairement sur le terrain de Monsieur MOREAU où le défendeur originaire exécutait les travaux;

Attendu qu'en toute hypothèse, même si les câbles étaient enfuis à une faible profondeur, ce qui n'est pas démontré à suffisance par les photos versées au dossier du défendeur au principal, celui-ci avait de toute façon agi imprudemment puisqu'il n'avait pas procédé

à la localisation préalable des câbles et canalisations; que dans le cas d'espèce, le défendeur originaire ne rapporte nullement la preuve de ce qu'il a été induit en erreur et aurait dès lors été victime d'une erreur invincible;

Qu'il n'a pas respecté les obligations qui lui incombait et est donc seul et entièrement responsable des causes et conséquences de l'accident en question:

Quant aux montants des réclamations:

Attendu que les montants réclamés par le demandeur au principal de la demanderesse sur intervention volontaire ne font nullement double emploi;

Que la demanderesse sur intervention volontaire a dû procéder à la réparation électrique ainsi que du câble de

télédistribution alors que le sieur LAMBOT a dû procéder pour sa part à l'ouverture d'une tranchée afin de placer le nouveau câble ainsi que la gaine dans laquelle celui-ci passe;

Attendu que le défendeur conteste la majoration de 15 % "appointés et frais généraux" réclamée par la demanderesse en intervention volontaire alors que cette majoration est prévue par l'article 16 de la convention de l'UPEA-CETS entrée en vigueur en date du 1er janvier 1986:

Attendu qu'il est de jurisprudence constante que cette convention doit être prise en considération comme référence;

Que cette majoration de 15 % est totalement justifiée:

PAR CES MOTIFS:

Nous, Juge de Paix, statuant contradictoirement et en dernier ressort;

Disons les demandes tant principale qu'en intervention volontaire recevables;

Les disons en outre fondées;

En conséquence, condamnons le défendeur au principal à payer au demandeur au principal la somme réclamée de VINGT-DEUX MILLE TROIS FRANCS augmentée des intérêts moratoires depuis le 24 juin 1991 date de l'accident et des intérêts judiciaires;

...

RECHTBANK VAN EERSTE AANLEG TE LEUVEN - 19 APRIL 1995

*Zetelend: mevr. Van Bruystegem, wnd. voorzitter; mevr. Verellen en dbr. Norman
Advokaten: mrs. Nicolai loco Ver Berne, Wierinckx*

C.V. P.B.E. T/ B.V.B.A. SANITAIR HUMBLET

Schade aan elektrische installaties • Schadevergoeding • Overeenkomst BVVO-CETS • Toepasselijkheid t.o.v. niet-aangesloten • Uurloon • Bijstandskosten

De BVVO-CETS overeenkomst biedt de meest billijke en adequate waarborg qua objectiviteit en voor de vaststelling van de reële geleden schade. Deze begrotingswijze is voordeliger voor de veroorzaker van de schade gelet op een kostenbeperkende en tijdbesparende afhandeling. Zelfs indien de veroorzaker van de schade niet is toegetreden tot deze overeenkomst mogen de regels ervan worden toegepast daar zij waarborgen biedt van onpartijdigheid en deskundigheid om de omvang van de schade te begrenzen, aangezien deze regels eerst tot stand zijn gekomen na een grondig onderzoek en uitgebreide onderhandelingen tussen verzekeraars en elektriciteitsbedrijven.

Domage aux installations électriques • Indemnisation • Convention UPEA-CETS • Applicabilité aux non adhérents • Tarif horaire • Frais d'assistance

La convention UPEA-CETS offre la garantie la plus adéquate et la plus équitable en matière d'objectivité pour la détermination du préjudice réellement subi. Cette méthode d'évaluation est plus avantageuse pour l'auteur du dommage car elle limite les coûts et permet une économie de temps. Même si l'auteur du dommage n'a pas adhéré à cette convention, ses règles peuvent être appliquées car elles offrent une garantie d'impartialité et d'expertise pour évaluer l'importance du dommage étant donné qu'elles ont été élaborées après une étude approfondie et des négociations étendues entre les assureurs et les entreprises d'électricité.

"...

Gehoord partijen in hun middelen, bij monde van hun raadslieden, ter zitting van 15 maart 1995 en gelet op hun conclusies en op de stukken van appellante.

Gelet op het verzoekschrift tot hoger beroep, neergelegd ter griffie op 8 juli 1993, strekkende tot de hervorming van een op tegenspraak tussen partijen gewezen vonnis door de Vrederechter van het kanton Landen op 9 december 1992, vonnis waarvan geen betekeningsexploot wordt voorgelegd.

Overwegende dat het hoger beroep ontvankelijk is.

Overwegende dat de oorspronkelijke vordering ertoe strekte geïntimeerde te horen veroordelen in betaling van de schade toegebracht aan een hoogspanningskabine, begroot op 29.576 frank + 10 % schadebeding + vergoedende intresten vanaf 20/8/1990 + gerechtelijke intresten en kosten:

dat geïntimeerde haar aansprakelijkheid voor het schadegeval bij conclusies voor de eerste rechter betwistte.

Overwegende dat de eerste rechter de vordering gegrond verklaarde, doch de schadevordering beperkte en geïntimeerde veroordeelde in betaling van 21.250 frank + vergoedende intresten vanaf 20 augustus 1990 + gerechtelijke intresten + van de kosten.

Overwegende dat het hoger beroep ertoe strekt algehele schadevergoeding te bekomen ten bedrage van 29.576 frank + intresten en kosten;

dat appellant zich voor de begroting van haar schade baseert op de voorgebrachte facturen dd. 18/11/1991 met bijlage en waarbij de schadevordering als volgt wordt gespecificeerd:

- tussenkomst onderaannemer A. Heinen:	21.250,-
- arbeidsloon 1 man 2 u. x 1.509 fr:	3.018,-
- verplaatsingskosten 58 km x 25 fr:	1.450,-
- 15 % schade installatie elektriciteit:	<u>3.858,-</u>
	29.576,-

dat appellante opmerkt dat de schade en het nazicht ervan plaatsvond volgens de regels opgenomen in de overeenkomst van 1/1/1986, gesloten tussen B.V.V.O. (Beroepsvereniging der verzekeringsondernemingen) en de C.E.T.S. (electriciteitsondernemingen).

Overwegende dat geïntimeerde stelt dat, nu zij niet toegetreden is tot deze overeenkomst, zij evenmin gehouden is door de bepalingen ervan, dat enkel de reële herstellingskost vergoedbaar is, zijnde de tussenkomst van onderaannemer A. Heinen, en derhalve verzoekt het eerste vonnis te bevestigen. Overwegende dat, na onderzoek in hoger beroep, er niet langer betwisting bestaat betreffende het verband tussen de fout van geïntimeerde en de opgelopen schade door appellante; dat thans enkel de hoegrootheid van de gevorderde schadevergoeding wordt betwist.

Overwegende dat de door appellante gevorderde schadevergoeding gegrond voorkomt;

dat de schadevergoeding werd bepaald volgens de richtlijnen van de B.V.V.O.-overeenkomst; dat door de gevestigde rechtspraak aangenomen is dat de BVVO-CETS-overeenkomst de meest billijke en adekwate waarborg voor objectiviteit voor de vaststelling van de reële geleden schade biedt; dat de begrotingswijze als voordeliger voor de schadeverwekker wordt aanzien, gelet op een kostenbeperkende en tijdsbesparende afhandeling;

dat uiteraard de BVVO-CETS-conventie voor geïntimeerde, welke hieraan vreemd is, geen verbintenissen als partij doet ontstaan: dat nochtans, zelfs zo de schadeverwekker niet is toegetreden tot de BVVO-CETS-overeenkomst, de rechtspraak aanvaardt dat naar analogie de inhoud van de regels van deze conventie mogen worden toegepast, daar zij waarborgen biedt van onpartijdigheid en deskundigheid om de omvang van de schade te begroten conform art. 1382 B.W., aangezien deze begrotingsregels en percentages slechts eerst tot stand zijn gekomen na een grondig onderzoek en uitgebreide onderhandelingen tussen verzekeringsmaatschappijen en elektriciteitsbedrijven.

Overwegende dat vastgesteld wordt dat de door appellante gevorderde eenheidsprijzen van arbeidsloon, verplaatsings- en bijstandskosten deze zijn die vastgesteld werden door art. 16, 8.2 en 12; dat de rechtbank vaststelt dat appellante in hoger beroep niet aandringt op veroordeling van geïntimeerde tot 10 % schadebeding, bovenop de 29.576 frank.

OM DEZE REDENEN;

DE RECHTBANK:

Beslissende op tegenspraak in aanleg van hoger beroep;

Verklaart het hoger beroep ontvankelijk en gegrond;

Bevestigt het bestreden vonnis voor zover ze de vordering ontvankelijk heeft verklaard en de gerechtskosten begrootte, doch hervormt het voor het overige;

Veroordeelt geïntimeerde in betaling van 29.576 frank, te vermeerderen met de vergoedende intresten vanaf 20 augustus 1990 en de gerechtelijke intresten;

TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE DE CHARLEROI - 1 JUIN 1994

2ème Chambre

Siège: M. Dusaucy

Avocats: Mes Desneux loco Delvaux, Pierard loco Tassin

S.A. ELECTRABEL C/ DEULIN

Bris de câble souterrain • Obligation inconditionnelle de localisation • Demande de renseignements auprès de la Ville • Absence d'erreur invincible

Ondergronds kabelbreuk • Onvoorwaardelijke localiseringsverplichting • Inwinnen van gegevens bij de Stad • Afwezigheid van onoverkomelijke vergissing

Il résulte des lois et règlements à l'occasion de travaux de branchement effectués par un particulier au roirier publique que ce dernier a l'obligation inconditionnelle de localiser les câbles. L'autorisation et les renseignements obtenus auprès de la Ville, ne sont pas suffisants et n'engendrent pas une erreur invincible. L'auteur des travaux a omis de consulter le distributeur d'énergie.

Bij het uitvoeren van aftakingswerken aan de openbare weg door een privé-persoon, heeft laatstgenoemde krachtens de wettelijke en reglementaire bepalingen de onvoorwaardelijke verplichting de kabels te localiseren. De toestemming en de gegevens die men verkrijgt bij de stad volstaan niet en leiden niet tot de onoverkomelijke dwaling. Diegene die de werken uitvoert heeft immers nagelaten de energieverdeler te raadplegen.

...

Attendu que la demande a pour objet la condamnation du défendeur à payer à la demanderesse 341.504 francs outre des intérêts compensatoires depuis le 3 janvier 1987 et les dépens liquidés à 17.065 francs, en réparation du préjudice causé par la faute du défendeur qui par son fait a endommagé un câble du réseau haute-tension à l'occasion de travaux effectués dans la voirie à Jumet, rue Docteur Picard et nécessités par le branchement de son habitation au collecteur de l'égouttage public; un marteau pneumatique ayant été utilisé;

Attendu que la demande est recevable;

Attendu que la demanderesse fait grief au défendeur de ne pas avoir pris toutes les précautions nécessaires en vue d'éviter la destruction ou la dégradation de son installation concernant la distribution et l'utilisation de l'énergie telles qu'imposées notamment par la loi du 10 mars 1925;

Attendu que la demande est également basée sur l'article 260 bis du R.G.T. y inséré par l'article 2 de l'A.R. du 5 août 1974 spécifique aux travaux exécutés dans le voisinage des câbles électriques souterrains et l'article 192 § 2. du Règlement général sur les installations électriques mis en vigueur par l'A.R. du 10 mars 1981 confirmant cette disposition:

Attendu qu'il résulte de ces Lois et Règlements que le défendeur avait l'obligation inconditionnelle de localiser les câbles sous tension avant d'entreprendre ses travaux;

Attendu que les faits du sinistre ne font pas l'objet de contestation;

Attendu que l'autorisation du Collège échevinal, obtenue le 19 août 1986 par le défendeur et dont il fait état pour résister à la demande, est sans pertinence en l'espèce dès lors qu'elle correspond à des exigences administratives autres et étrangères aux obligations spécifiques mises à sa charge par les

dispositions légales sur lesquelles la demande est basée;

Attendu qu'en se bornant à prendre essentiellement des renseignements auprès de la Régie des travaux de la Ville de Charleroi, le défendeur n'a pas satisfait aux obligations légales qui lui imposaient impérativement de se renseigner auprès des services de la demanderesse;

Que le défendeur, s'il a bien agi de bonne foi et en homme prudent, s'est mépris sur la personne à consulter ce qui le constitue en faute par voie de conséquence;

Attendu que la demanderesse n'a commis aucune faute dans la pose de son réseau;

Attendu que la Ville de Charleroi n'a pas été mise à la cause et que ses services consultés n'avaient d'ailleurs pas l'obligation de renseigner le défendeur quant au réseau de la demanderesse; que les renseignements donnés quant

à ce n'ont pas, par leur caractère lacunaire, généré en droit une erreur invincible dans le chef du défendeur dès lors que l'administration concernée n'est pas chargée d'un tel rôle;

Attendu qu'il se voit ainsi que le défendeur est constitué en faute pour n'avoir pas pris toutes les mesures nécessaires pour éviter tout dommage aux câbles souterrains, notamment en

omettant de consulter la demanderesse; que cette faute est en relation causale unique et nécessaire avec le préjudice dont réparation est postulée;

Attendu que la demande est ainsi fondée; les chefs de demande n'étant pas contestés tels que libellés;

PAR CES MOTIFS,

LE TRIBUNAL STATUANT CONTRA-DICTOIREMENT,

(...)

Reçoit la demande.

Dit la demande fondée.

..."

VREDEGERECHT VAN HET KANTON BRASSCHAAT - 26 JANUARI 1994

Zetelend: dbr. Poma

Advocaten: mrs. Smet loco Erdman, Van Dyck

IGAO T/VOCHTEN

Verkeerde facturering • Defecte meetinstallatie • Verhouding verdeler-verbruiker • Reglementair karakter • Betaling van het geraamd verbruik

Facturation erronée • Compteur défectueux • Relation distributeur-consommateur • Caractère réglementaire • Paiement de la consommation estimée

Een defecte meter kan niet worden ingeroepen door de abonnee om geen verbruik te moeten betalen. Overeenkomstig het Reglement dat van rechtswege tegenstelbaar is aan elke abonnee, dient het verbruik geraamd te worden op basis van objectieve elementen geleverd door de verdeler en de abonnee.

L'abonné ne peut invoquer un compteur défectueux pour se soustraire à l'obligation de paiement de la consommation. Conformément au Règlement opposable de plein droit à tout abonné, la consommation doit être évaluée sur base d'éléments objectifs fournis par le distributeur et par l'abonné.

...	129 812 megajoule (gespreid over 10 maanden), wat 37 202 BEF vertegenwoordigt;	waarde van 36,69 megajoule per m ³ een verbruik vertegenwoordigen van 156 446 megajoule per jaar;
Gehoord partijen in hun verklaringen en besluiten:		
I. Over de probleemstelling:	- voor de periode van 24 april 1992 tot 7 mei 1992: 13 119 megajoule (gespreid over 1 maand), wat 4 049 BEF vertegenwoordigt;	Uit de voorgebrachte stukken blijkt nog dat de jaarlijkse metingen volgende resultaten gaven:
Aanlegster vordert vanwege verweerder betaling van in totaal 66 066 BEF wegens gasverbruik, namelijk:		- op 2 juni 1988: meterstand 48 384 (verbruik 4 109 m ³)
- voor de periode van 5 juni 1990 tot 4 juni 1991: 156 446 megajoule - 70 943 megajoule (reeds eerder aangerekend) = 85 503 megajoule, wat 24 815 BEF vertegenwoordigt;	Aanlegster heeft voor bovenvermelde periodes derhalve een forfait gehanteerd, omdat de meteropname was uitgevallen;	- op 2 juni 1989: meterstand 53 091 (verbruik 4 707 m ³)
- voor de periode van 4 juni 1991 tot 24 april 1992:	Voor deze forfaitaire berekeningswijze werd uitgegaan van een gemiddelde verbruikswaarde van de 3 voorgaande jaren, namelijk 4 264 m ³ per jaar, welke bij een gemiddelde calorische	- op 5 juni 1990: meterstand 57 067 (verbruik 3 976 m ³) van deze drie is het gemiddelde 4 264 m ³
		- op 2 juni 1991: meterstand 59 001
		- op 24 april 1992: meterstand 59 001

N.B.:

Op 7 mei 1992 werd vastgesteld dat de meterstand ongewijzigd was en werd een nieuwe meter geplaatst;

– op 21 april 1993: verbruik 3 538 m³

Verweerder stelt in essentie dat er geen juridische grond is voor aanlegster om huidige vordering in te stellen. In ondergeschikte orde stelt verweerder dat als maatstaf voor de berekening van het verbruik enkel het verbruik gemeten op 21 april 1993, namelijk voor de periode van 7 mei 1992 tot 21 april 1993 kan dienstig zijn, zodat niet 66 060 BEF maar hoogstens 43 645 BEF kan verschuldigd zijn, exclusief B.T.W., vermits steeds volgens verweerder geen B.T.W. kan gerekend worden;

II. In rechte:

De rechtsverhouding tussen de verdeler en de abonnee is van reglementaire en niet van contractuele aard, omdat de distributie van gas een openbare dienst uitmaakt (arrest Ballon Raad van State nr. 30 876 d.d. 27 september 1988);

We hebben dus te maken met een reglement van administratief recht dat van rechtswege tegenstelbaar is aan elke gebruiker van zodra hem energie ter beschikking wordt gesteld;

Het voorgebrachte reglement stelt dat in geval van erkend defect van de meetgroep de afname wordt geraamd op basis van objectieve elementen geleverd door beide partijen, zoals bijvoorbeeld de afname geregistreerd tijdens dezelfde periode van het vorige

jaar, de temperatuur alsook wijzigingen in de afnamekarakteristieken uit hoofde van de abonnee of op basis van het verbruik geregistreerd door de nieuwe meter;

Een defecte meter kan niet worden ingeroepen door de verbruiker om geen verbruik te moeten betalen;

Er kan geen sprake zijn van een fout in hoofde van aanlegster die de slechte werking immers alleen kan opsporen aan de hand van werkelijk abnormaal verbruik;

Wanneer omwille van materiële omstandigheden het juiste verbruik niet kan gekend zijn, betekent zulks nog niet dat hierdoor de verbruiker bevrijd is van zijn verplichting om energie te betalen;

Rekening houdende met het reglement dat automatisch van toepassing is zodra men gas afneemt zal dan ook moeten gezocht worden naar een billijke afrekening, die rekening houdt met de factoren waarvan sprake in het reglement, zoals hierboven aangehaald;

Verweerder merkt terecht op dat aanlegster hiermede onvoldoende heeft rekening gehouden, nu immers blijkt dat het verbruik namelijk in totaal 3 976 m³ in de periodes van 2 juni 1989 tot 5 juni 1990 verminderd was, terwijl deze trend werd doorgezet in de periode van 7 mei 1992 tot 21 april 1993 (namelijk in totaal 3 538 m³);

Het door aanlegster gehanteerde gemiddelde, namelijk 4 264 m³ per jaar ligt derhalve te hoog;

Hierbij moet eveneens opgemerkt worden dat verweerder ten onrechte stelt dat er geen B.T.W. kan verschuldigd zijn, vermits de B.T.W. verschuldigd is op grond van de B.T.W.-wetgeving bij levering van goederen en diensten;

Na herberekening moet ons inziens dan ook een bedrag van 55 000 BEF weerhouden worden;

OM DEZE REDENEN.

Rechtdoende tegensprekelijk:

Verklaren de eis ontvankelijk en gegrond in volgende mate:

Veroordelen verweerder aan aanlegster te betalen de som van VIJF EN VIJFTIG DUIZEND FRANK, te vermeerderen met de verwijlinteressen aan acht ten honderd vanaf vijftien oktober 1900 twee en negentig tot twee en twintig januari 1900 drie en negentig;

Veroordelen verweerder bovendien tot de gerechtelijke interesten en de kosten van het geding deze laatste tot heden begroot op vijfduizend driehonderd veertig frank, te vermeerderen met een bedrag van vijfduizend zeventien honderd frank, zijnde de rechtsplegingsvergoeding;

Wijzen aanlegster af van het overige van haar eis;

Verklaren huidig vonnis uitvoerbaar niettegenstaande alle verhaal en zonder borgstelling en/of kantonnement.

...”

VREDEGERECHT VAN HET ZESDE KANTON TE ANTWERPEN - 29 MEI 1995

Zetelend: mevr. Claesen
Advocaten: mrs. Devroe en De Bruyn

I.M.E.A. T/ FINFE

Betaling van het verbruik • Terbeschikkingstelling van vermogen • Verzaking • Verwittiging van verdeler • Bewijs • Verbruik ten laste van abonnee

Paiement de la consommation • Mise à disposition de puissance • Renonciation • Avertissement du distributeur • Preuve • Consommation à charge du consommateur

*Overeenkomstig het Reglement dient de abonnee de verdeler schriftelijk te verzoeken tot het afsluiten van de rekening.
De abonnee kan evenwel het bewijs ervan niet leveren.
Zij is bijgevolg gebonden tot de betaling van het verbruik.*

*Conformément au Règlement, l'abonné doit demander par écrit au distributeur de clôturer le compte.
L'abonnée ne pouvant, en l'occurrence, en fournir la preuve, elle est par conséquent tenue de payer la consommation.*

...
Eiseres vordert betaling van 20 832 BEF, interesten en gedingkosten;

De hoofdsom heeft betrekking op elektriciteitsverbruik van 24 november 1990 tot 20 februari 1991 op het adres Kleine Markt 5, Antwerpen, waar gedaagde destijds woonde;

Gedaagde betwist de facturen vanaf december 1990, vermits zij toen het genoemde adres verliet om te Namen te gaan wonen;

Zij stelt dat zij in december 1990 eiseres verzocht de elektriciteit af te sluiten, en dit verzoek herhaalde in januari 1991;

Zij blijft echter in gebreke dit te bewijzen, terwijl het door gedaagde onderschreven reglement in artikel V.8 stipuleert dat het verzoek tot afsluiten der elektriciteitsvoorziening schriftelijk moet worden geformuleerd;

Eiseres erkent dat echter na telefonisch verzoek van gedaagde op 19 februari

1991 de meter op 20 februari werd afgesloten;
tot die datum brengt zij verbruik in rekening;

De eerste brief van gedaagde is gedateerd 5 maart 1991, zijnde na het afsluiten van de meter;

Een beweerde nalatigheid of vergissing in hoofde van eiseres wordt niet bewezen, en het feit dat gedaagde voorheen de facturen van eiseres steeds tijdig zou hebben betaald, bewijst niets in verband met huidige vordering;

Gelet op het feit dat de schuld reeds meerdere jaren geleden ontstond, komt het billijk voor dat minstens 3 000 BEF per maand zou worden afbetaald;

OM DEZE REDENEN:

Wij, Vrederechter, rechtdoende op tegenspraak;

verklaren de vordering ontvankelijk en in de hierna vermelde mate gegrond;

veroordelen gedaagde om aan eiseres te betalen de som van TWINTIGDUIZEND ACHTHONDERD TWEENDERTIG FRANK (20 832 BEF), vermeerderd met de wettelijke verwijlinteresten en de kosten van het geding, aan de zijde van eiseres: vierduizend vierhonderd negenennegentig frank (4 499 BEF) (dagvaarding) en drieduizend negenhonderd frank (3 900 BEF) (rechtsplegingsvergoeding);

laten gedaagde toe zich aan haar schuld te kwijten met afbetalingen van DRIEDUIZEND FRANK PER MAAND vanaf 1 JUNI 1995, met dien verstande dat bij niet betaling op de vastgestelde maandelijkse vervaldag, het verschuldigd blijvend saldo onmiddellijk opeisbaar zal worden zonder voorafgaande aanmaning.

..."

COUR D'APPEL DE LIEGE - 11 MAI 1995

15ème Chambre

Siège: M. Cappasse. Président, M. Lorent
Avocats: Mes Franken, Dubois loco Debousse

SC INTERMOSANE C/ SPRL PROMENADE

**Facturation erronée • Rectification •
Consommation • Obligation de paiement
• Article 2277 C.C. • Non-applicabilité •
Demande reconventionnelle en domma-
ges et intérêts**

**Verkeerde facturering • Rechtzetting •
verbruik • verplichting tot betaling •
Artikel 2277 B.W. • Niet toepasselijkheid
• Tegeneis tot schadevergoeding**

La prescription quinquennale établie par l'article 2277 du C.C. n'est pas applicable aux fournitures d'électricité. Les factures intermédiaires suivies d'un décompte annuel, ne constituent que des acomptes. Il ne s'agit donc pas de rentes, pensions, arriérées, loyers ou tout autre paiement visé par l'article 2277.

De vijfjarige verjaring voorzien in artikel 2277 B.W. vindt geen toepassing op elektriciteitsleveringen. De tussentijdse facturen, gevolgd door een jaarafrekening, gelden slechts als voorschotten. Het gaat niet om termijnen van renten, uitkeringen of huren of iedere andere betaling beoogd door artikel 2277 B.W.

L'erreur de facturation ne constitue pas un vice de consentement mais une erreur purement matérielle dont la rectification est admise. Le principe de l'exécution de bonne foi des obligations n'est pas violé par le distributeur lorsqu'il réclame les arriérés de consommation.

Een foutieve facturering maakt geen gebrek uit van de toestemming maar is slechts een zuivere materiële vergissing waarvan de rechtzetting toegelaten wordt. Het principe van de uitvoering te goeder trouw van de verbintenissen wordt niet geschonden door de verdeler wanneer deze het niet aangerekend verbruik terugvordert.

La demande reconventionnelle de dommages et intérêts introduite par l'abonné est à examiner par expert.

De schadevergoeding, ingeleid door de abonnee bij tegenvordering, dient bepaald door een expert.

“...
Attendu que l'objet de la demande et les faits de la cause ont été exactement énoncés par le premier juge, à l'exposé duquel la Cour se réfère: qu'il convient de préciser, d'une part, que l'appelante a admis la méprise de ses préposés qui ont cru à tort que le dernier chiffre affiché par le compteur représentait non pas une unité, mais une décimale, et d'autre part, que l'intimée ne conteste pas formellement l'exactitude des constatations de la consommation d'électricité à l'aide de l'ancien compteur, abstraction faite de ladite erreur; ...

Attendu que l'intimée soulève derechef diverses exceptions qu'il importe d'analyser successivement;

1. L'applicabilité de l'article 2277 du Code Civil.

Attendu que la prescription quinquennale établie par l'article 2277 du Code Civil n'est pas basée sur une présomption de paiement, mais est une mesure de police civile qui tend à empêcher que, par suite de la négligence prolongée du créancier, une dette présentant le caractère d'un revenu augmente de manière illimitée; que, comme l'anatocisme, elle protège le débiteur contre l'accumulation d'arrérages, qui serait susceptible d'entraîner sa ruine;

Attendu que cette disposition légale vise toutes les prestations périodiques ayant la même nature que celles qu'elle énumère (Cass., 27 mai 1892, Pas, I, 274); qu'en l'occurrence, il ne s'agit pas de rentes, de pensions, d'arrérages, de loyers ou de toute autre paiement de cette nature, mais de fournitures d'électricité pour lesquelles un prix de vente est réclamé; que chaque bimestrialité intermédiaire constitue un acompte sur le montant global de la fourniture telle qu'elle résultera du décompte établi annuellement (RPDB, compl. IV, v° Energie électrique et gaz, n° 455, De Page et Dekkers, t. VII, n° 1328);

2. Le bien-fondé de la demande quant à la consommation d'octobre 1985 à mars 1989.

Attendu que l'intimée soutient que le contrat unissant les parties s'analyse en une succession de ventes d'électricité dont les factures ont déterminé le prix, que ces factures présentent un caractère définitif et que l'erreur sur le prix ne constitue point un vice du consentement.

Attendu qu'en l'espèce, il ne s'agit nullement d'une erreur qui a pu influencer sur la validité de la convention, mais d'une erreur purement matérielle, dont la rectification est admise en vertu d'un principe général (voir De Page, t. 1er, 3ème éd., n° 41 bis, t. II, 3ème éd., n° 569).

attendu que nonobstant l'apposition de l'adjectif "définitive" au mot "facture" - et ce, pour distinguer les paiements intermédiaires des montants facturés après le relevé annuel des index, il n'apparaît pas des factures en cause que l'appelante se serait interdite de réparer des erreurs de calcul dont celles-ci pourraient être entachées;

Que les arguments développés sur ce point par l'intimée doivent, dès lors, être écartés;

3. Le bien-fondé des prétentions de l'appelante quant aux fournitures effectuées depuis le 1er mars 1989.

Attendu que l'appelante est une association intercommunale constituée sous forme de société coopérative, que, créée conformément à la loi du 1er mars 1922 relative à l'association de communes dans un but d'utilité publique - remplacée par la loi du 22 novembre 1986 relative aux intercommunales, afin de régler et gérer en commun des objets d'intérêt communal, elle constitue une personne publique soumise comme telle aux règles du droit administratif (Cass., 21.4.66, Pas., 1966, I, 1060), que ses rapports avec les usagers ne sont pas consécutifs, pas purement commerciaux;

Attendu que l'intimée, affirmant n'avoir pas modifié son installation électrique depuis 1977, estime que, jusqu'au 20 novembre 1989, l'on doit se baser sur les indications de l'ancien compteur et qu'ensuite, il faut se fonder non pas sur les données du compteur étalon, mais sur la consommation moyenne actuelle, étant entendu que, dès qu'elle a réalisé l'importance de sa consommation par rapport à ce qui lui facturait l'appelante, elle a pris des mesures en vue d'économiser l'énergie;

Attendu que, certes, que l'intimée a bénéficié des fournitures de l'appelante et que les prix de ces fournitures résulte du contrat d'adhésion qu'elle a librement souscrit; qu'il y a lieu, néanmoins d'évaluer la pertinence des arguments de l'intimée relatifs, notamment, à la bonne foi qui doit présider l'exécution des conventions et, s'il y a lieu ensuite d'examiner si l'appelante a commis une faute et, dans l'affirmative, si un dommage en est résulté;

Attendu que, le principe de l'exécution de bonne foi consacré par l'article 1134 du Code Civil qui interdit à une partie à un contrat d'abuser des droits et lui confère celui-ci suppose que, cette partie, lorsqu'elle use, dans son seul intérêt, d'un droit qu'elle puise dans la convention, en retire un avantage disproportionné à la charge corrélatrice de l'autre partie (Cass., 30/11/89, Pas., 1990, I, 392); que tel ne fut pas le cas lorsque l'appelante, accomplissant un service public, érigé en monopole de l'autorité publique - en l'occurrence des communes -, réclama d'importants arriérés de factures à l'époque où elle réalisa son erreur;

Attendu qu'il n'existe pas de principe général de droit suivant lequel un droit subjectif se trouve éteint où, en tout cas, ne peut plus être invoqué lorsque son titulaire a adopté un comportement inconciliable avec ce droit, trompant ainsi la légitime confiance du débiteur ou des tiers; qu'une partie ne viole ni l'article 1134, alinéa 3 du Code Civil, ni le principe de l'exécution de bonne foi des conventions lorsqu'elle

fait usage du droit qu'elle trouve dans la convention librement formée, sans qu'il soit établi, ainsi qu'en l'espèce, elle en a abusé;

Que s'il doit être admis que les négligences ou omissions d'une des parties à une convention doivent être sanctionnées dans le temps au détriment de la susdite partie, il ne peut être admis que cette sanction doit inclure la suppression entière du point de la convention auquel le comportement, inconsidéré ou autre, d'une des parties se rapporte (Cass., 17 mai 1990, Pas., 1990, I, 1061);

Attendu que, si l'apparence est une source autonome d'obligations, encore cette théorie ne peut-elle être appliquée qu'à l'égard d'un acte juridique qui, à raison de son caractère apparent, pourra être considéré comme valable; que l'effet essentiel de l'apparence est la validation d'un acte irrégulier (Kruithof, "La théorie de l'apparence dans une nouvelle phase", note sous Cass., 20 juin 88, RCJIB, 1991, 45, spéc., n° 24); que c'est, partant sans pertinence que l'intimée étend applique cette théorie à la présente espèce;

Attendu qu'il n'apparaît d'aucun élément que l'appelante aurait renoncé à son droit; qu'elle n'a, en tout cas, accompli aucun acte qui puisse être interprété comme la manifestation certaine de sa volonté de renoncer à ce droit.

Attendu que c'est l'appelante elle-même qui, en octobre 1977, a placé le compteur au siège de l'intimée; qu'en procédant, pendant douze années consécutives, à une lecture erronée de l'index, à tel point que le nombre de kilowatts/heure qu'ils retenaient étaient à 90 % inférieur à leur nombre réel, ses préposés ont commis une faute;

Attendu que l'intimée - dont il n'existe aucune raison de penser qu'elle eût dû déceler cette erreur - s'est inopinément trouvée l'objet d'une réclamation portant sur une très importante somme

que, de surcroît, elle n'a pu déduire, au titre de frais généraux, dans ses déclarations fiscales; qu'eu égard à la relative modération des montants facturés, elle a adopté un comportement qui n'aurait sans doute pas été le sien si son attention avait été éveillée sur l'importance de sa consommation d'énergie; qu'elle a éprouvé, dès lors, un dommage certain, lequel ne se serait pas produit tel qu'il est réalisé sans la faute de personnes dont l'appelante doit répondre;

Attendu que l'étendue de ce préjudice ne pourra être évaluée qu'à la faveur d'une expertise, mesure d'instruction que le premier juge a ordonné:

Que, dans la mesure de l'intimée déclare avoir réduit sa consommation d'électricité depuis la découverte de la sous-facturation et que l'excédent de consommation d'énergie électrique peut être, en l'occurrence, considérée comme un élément du dommage souffert par cette partie, il conviendra que l'expert compare l'ensemble des factures adressées par l'appelante à l'intimée de 1985 à ce jour:

Attendu qu'eu égard aux éléments de la cause, il convient d'allouer, dès ores, à l'appelante une provision de 500.000 francs et, pour le surplus, de confirmer la mesure d'instruction ordonnée en première instance, sous la précision que le premier point de la mission de l'expert doit, in fine, être ainsi libellé: "déterminer dans quelle mesure la S.P.R.L. PROMENADE en a subi un préjudice";

..."

(B.S. en Publ. E.G. van 1.7.1995
tot en met 30.9.1995)

WETGEVING

(M.B. et J.O.C.E. du 1.7.1995
au 30.9.1995)

LEGISLATION

I. Elektriciteit

I.1. Elektriciteitsvoorziening

K.B. van 29 maart 1995 houdende benoeming van een lid van het Vast Elektrotechnisch Comité, B.S., 29 juli 1995.

K.B. van 1 september 1995 houdende goedkeuring van een wegvergunning voor de aanleg van elektrische leidingen, verleend door de bestendige deputatie van de provinciale raad van Limburg, B.S., 26 september 1995.

I.2. Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties (A.R.E.I.)

Nihil.

I.3. Veiligheidswaarborgen

Art. 2, 1^oc Decreet Waalse Gewestraad van 6 april 1995 betreffende de kwaliteitsnormen van de gemeenschappelijke woningen en kleine eengezinswoningen die als hoofdverblijf worden verhuurd of te huur geboden, B.S., 4 juli 1995.

M.B. van 26 april 1995 houdende verbod van de invoer, het te koop bieden, de verkoop, de verhuring, het zelfs kosteloos afstaan, de aflevering na herstelling, transformatie of verandering van sommig elektrisch materieel, B.S., 30 september 1995.

M.B. van 28 april 1995 houdende verbod van de invoer, het te koop bieden, de verkoop, de verhuring, het zelfs

I. Electricité

I.1. Distribution d'électricité

A.R. du 29 mars 1995 portant nomination d'un membre du Comité permanent de l'Electricité, M.B., 29 juillet 1995.

A.R. du 1 septembre 1995 approuvant une permission de voirie pour l'établissement de canalisations électriques accordée par la députation permanente du conseil provincial de Limbourg, M.B., 26 septembre 1995.

I.2. Règlement Général sur les Installations Electriques (R.G.E.I.)

Néant.

I.3. Garanties de sécurité

Art. 2, 1^oc Décret du Conseil Régional Wallon du 6 avril 1995 concernant les normes de qualité des logements collectifs et des petits logements individuels, loués ou mis en location à titre de résidence principale, M.B., 4 juillet 1995.

A.M. du 26 avril 1995 portant interdiction de l'importation, l'offre en vente, la vente, la location, la cession même à titre gratuit et la délivrance après réparation, transformation ou modification de matériel électrique, M.B., 30 septembre 1995.

A.M. du 28 avril 1995 portant interdiction de l'importation, l'offre en vente, la vente, la location, la cession

kosteloos afstaan, de aflevering na herstelling, transformatie of verandering van sommige elektrisch materieel, B.S., 30 september 1995.

K.B. van 1 september 1995 tot wijziging van het K.B. van 21 december 1983 betreffende elektrisch materieel bestemd voor gebruik op plaatsen van mijn-gashoudende mijnen waar ontploffingsgevaar kan heersen, B.S., 28 september 1995.

1.4. Meeteenheden

Nihil.

1.5. Prijzen

Nihil.

2. Gas

2.1. Gasvervoer

K.B. van 21 maart 1995 houdende machtiging de onteigening te vervolgen van de nodige onroerende goederen teneinde er vervoerinstallaties van gasachtige produkten door middel van leidingen op te richten en uit te baten, B.S., 29 juli 1995.

M.B. van 19 juni 1995 tot wijziging en aanvulling van de lijst van ingenieurs en beampten vermeld in het M.B. van 3 december 1991 betreffende de aanduiding van de ingenieurs en ambtenaren gelast met het toezicht op de installaties voor het vervoer en de distributie van gasachtige produkten en andere door middel van leidingen, B.S., 16 september 1995.

K.B. van 20 juni 1995 houdende verklaring van openbaar nut van de oprichting van gasvervoerinstallaties door middel van leidingen, B.S., 26 september 1995.

K.B. van 7 augustus 1995 houdende verklaring van openbaar nut van de oprichting van gasvervoerinstallaties door middel van leidingen, B.S., 26 september 1995.

2.2. Gasdistributie

M.B. van 19 juni 1995 tot wijziging en aanvulling van de lijst van ingenieurs en beampten vermeld in het M.B. van 3 december 1991 betreffende de aanduiding van de ingenieurs en ambtenaren gelast met het toezicht op de installaties voor het vervoer en de distributie van gas-

même à titre gratuit et la délivrance après réparation, transformation ou modification de matériel électrique, M.B., 30 septembre 1995.

A.R. du 1 septembre 1995 modifiant l'A.R. du 21 décembre 1983 relatif au matériel électrique utilisable en atmosphère explosible des mines grisouteuses, M.B., 28 septembre 1995.

1.4. Unités de mesure

Néant.

1.5. Prix

Néant.

2. Gaz

2.1. Transport de gaz

A.R. du 21 mars 1995 autorisant à poursuivre l'expropriation des biens immeubles nécessaires aux fins d'y exploiter des installations de transport de produits gazeux par canalisations, M.B., 29 juillet 1995.

A.M. du 19 juin 1995 modifiant et complétant la liste des ingénieurs et agents mentionnés dans l'A.M. du 3 décembre 1991 relatif à la désignation des ingénieurs et fonctionnaires chargés de la surveillance des installations de transport et de distribution de produits gazeux et autres par canalisations, M.B., 16 septembre 1995.

A.R. du 20 juin 1995 portant déclaration d'utilité publique de l'établissement d'installations de transport de gaz par canalisations, M.B., 26 septembre 1995.

A.R. du 7 août 1995 portant déclaration d'utilité publique de l'établissement d'installations de transport de gaz par canalisations, M.B., 26 septembre 1995.

2.2. Distribution de gaz

A.M. du 19 juin 1995 modifiant et complétant la liste des ingénieurs et agents mentionnés dans l'A.M. du 3 décembre 1991 relatif à la désignation des ingénieurs et fonctionnaires chargés de la surveillance des installations de transport et de distribution de produits gazeux et autres

achtige produkten en andere door middel van leidingen,
B.S., 16 september 1995.

par canalisations, M.B., 16 septembre 1995.

2.3. Veiligheidswaarborgen

Art. 2. 1^o Decreet Waalse Gewestraad van 6 april 1995
betreffende de kwaliteitsnormen van de gemeenschap-
pelijke woningen en kleine eengezinswoningen die als
hoofdverblijf worden verhuurd of te huur geboden.
B.S., 4 juli 1995.

2.3. Garanties de sécurité

Art. 2, 1^o Décret du Conseil Régional Wallon du 6 avril
1995 concernant les normes de qualité des logements
collectifs et des petits logements individuels, loués ou
mis en location à titre de résidence principale. M.B., 4
juillet 1995.

2.4. Meeteenheden

Nilil.

2.4. Unités de mesure

Néant.

2.5. Prijzen

Nilil.

2.5. Prix

Néant.

9

iuvis

